

# 1. AU PRÉALABLE

Veillez vous reporter à ce manuel pour des instructions détaillées sur les avertissements, les mises en garde, les caractéristiques techniques et des informations supplémentaires.

Important :

- Les utilisateurs doivent lire ce manuel en entier avant de faire fonctionner le concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles et/ou la mort. Si vous avez des questions relatives aux informations contenues dans ce guide d'utilisation ou au fonctionnement en toute sécurité de ce système, contactez votre fournisseur.
- Si, en relation avec l'utilisation de ce produit, un décès ou une grave détérioration de la santé est survenu, il faut le signaler à Inogen, Inc. et à l'autorité compétente de votre pays.

## 1.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce guide d'utilisation fournit des informations aux utilisateurs du concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. Par souci de concision, les termes « concentrateur », « POC », « unité » ou « appareil » sont parfois utilisés dans ce document pour désigner le concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. « Patient » et « utilisateur » sont utilisés indifféremment.

## 1.2 CONFORMITÉ AUX NORMES

Cet appareil est répertorié par un laboratoire d'essai reconnu internationalement et classé en ce qui concerne les risques de chocs électriques, d'incendie et les risques mécaniques, conformément aux normes suivantes :

- CEI 60601-1:2005+AMD1:2012, Appareils électromédicaux – Partie 1 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
- CEI 60601-1-2:2014+AMD1:2020, Appareils électromédicaux – Partie 1-2 : exigences de sécurité générale – Norme collatérale : perturbations électromagnétiques – Exigences et essais
- CEI 60601-1-8:2006+AMD1:2012, Appareils électromédicaux – Partie 1-8 : appareils électromédicaux – Partie 1-8 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : exigences générales, essais et conseils pour les systèmes d'alarme des équipements électromédicaux et des systèmes électromédicaux
- CEI 60601-1-11:2015, Appareils

électromédicaux – Partie 1-11 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : exigences pour les équipements électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile

- CEI 60601-1-6:2010+AMD1:2013+AMD2:2020, Appareils électromédicaux – Partie 1-6 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : utilisabilité
- ISO 80601-2-69:2014, Appareils électromédicaux – Partie 2-69 : exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements de concentrateurs d'oxygène
- ISO 80601-2-67:2014, Appareils électromédicaux – Partie 2-67 : exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements de conservation de l'oxygène
- ISO 80601-2-69:2020, Appareils électromédicaux – Partie 2-69 : exigences pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements de concentrateurs d'oxygène
- ISO 80601-2-67:2020, Appareils électromédicaux – Partie 2-67 : exigences pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements de conservation de l'oxygène
- RTCA DO-160G, Conditions environnementales et procédures d'essai pour l'équipement embarqué
- ISO 18562-1:2017, Évaluation de la biocompatibilité des voies de passage des gaz respiratoires dans les applications de santé – Partie 1 : évaluation et test dans le cadre d'un processus de gestion des risques
- ISO 18562-2:2017, Évaluation de la biocompatibilité des voies de passage des gaz respiratoires dans les applications de santé – Partie 2 : tests pour les émissions de particules
- ISO 18562-3:2017, Évaluation de la biocompatibilité des voies de passage des gaz respiratoires dans les applications de santé – Partie 3 : tests pour les émissions de composés organiques volatils (COV)
- IEEE/ANSI C63:27-2017, Norme nationale américaine pour l'évaluation de la coexistence sans fil
- Caractéristique technique de base Bluetooth version 4.2
- RED 2014/53/UE
- CAN/CSA C22.2 N° 60601-1:14 (R2018)D Appareils électromédicaux – Partie 1 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles

(norme CEI 60601-1:2005 adoptée, troisième édition, 2005-12, y compris l'amendement 1:2012, avec les divergences canadiennes)

### 1.2.1 CLASSIFICATION DES ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

- CEI Équipement de classe II
- Composant appliqué de type BF
- IP22 – Protégé contre le contact des doigts et des objets de plus de 0,5 pouce (12,5 mm). Protégé contre les gouttes d'eau à moins de 15 degrés de la verticale.
- Non adapté à une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésiant inflammable et d'air ou d'oxygène ou protoxyde d'azote.
- Conçu pour un fonctionnement continu.

### 1.2.2 RÉSEAU INFORMATIQUE

Important : le réseau informatique est un système composé d'une transmission sans fil (Bluetooth) entre l'appareil et l'application Inogen Connect.

- La connexion de l'appareil à un réseau informatique pourrait entraîner des risques non identifiés auparavant pour les patients, les utilisateurs ou les tiers.
- Des modifications ultérieures du réseau informatique peuvent entraîner de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire.
- Les modifications du réseau informatique comprennent :
  - les modifications de la configuration du réseau informatique ;
  - la connexion d'appareils supplémentaires au réseau informatique ;
  - la déconnexion d'appareil du réseau informatique ;
  - la mise à jour d'équipements connectés au réseau informatique.

### 1.3 CONVENTIONS TYPOGRAPHIQUES

- Ce manuel d'utilisation contient des avertissements, des mises en garde et des remarques pour aider à attirer l'attention sur les aspects de sécurité et de fonctionnement de l'appareil les plus importants. Pour faciliter l'identification de ces éléments lorsqu'ils apparaissent dans le texte, ils sont présentés en utilisant les conventions typographiques suivantes :
- **AVERTISSEMENT** : déclarations décrivant des réactions indésirables graves et des risques potentiels pour la sécurité.
- **ATTENTION** : déclarations attirant l'attention sur les

informations concernant tout soin particulier à apporter par le praticien et/ou le patient pour une utilisation sûre et efficace de l'appareil.

- **IMPORTANT** : déclarations attirant l'attention sur des informations supplémentaires importantes concernant l'appareil ou une procédure.

## 2. UTILISATION PRÉVUE

Le concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 fournit une haute concentration d'oxygène d'appoint aux patients nécessitant une thérapie respiratoire sur prescription médicale. Il peut être utilisé à domicile, en institution, dans un véhicule, un train, un avion, un bateau ou tout autre moyen de transport.

### 2.1 INDICATIONS D'UTILISATION ET AVANTAGE CLINIQUE

Le Inogen Rove 6 est délivré sur prescription médicale aux patients nécessitant un supplément d'oxygène pour augmenter la saturation en oxygène du sang.

### 2.2 CONTRE-INDICATIONS

Cet appareil doit être utilisé comme source d'oxygène d'appoint et n'est PAS DESTINÉ à servir d'équipement de soutien ou de maintien des fonctions vitales. N'utilisez ce produit QUE si le patient est capable de respirer spontanément et d'inspirer et d'expirer sans l'aide d'une machine.

- NE PAS utiliser en conjonction avec un anesthésique inflammable ou des matériaux inflammables.
- NE PAS utiliser cet appareil chez les patients trachéotomisés.
- NE PAS utiliser cet appareil chez les personnes dont la respiration au repos normal est incapable de déclencher l'appareil.

### 2.3 POPULATION DE PATIENTS

Adultes uniquement. Prescription requise.

## 3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Pour garantir une installation, un assemblage et un fonctionnement en toute sécurité du concentrateur, ces instructions DOIVENT être suivies. Le patient est l'utilisateur prévu de l'appareil.

### 3.1 AVERTISSEMENT

**Risque de blessure ou de dégâts matériels**

- N'utilisez pas l'appareil en conjonction avec un humidificateur, un nébuliseur ou une VPPC, ou connecté à tout autre équipement. Cela pourrait nuire aux performances et/ou endommager l'appareil.
- Le Rove 6 ne supporte pas la résonance magnétique. Ne pas l'exposer à un équipement d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à d'autres appareils générant des champs magnétiques puissants (par exemple, radiographie, tomodensitométrie ou autres types de rayonnement).
- L'utilisation de cet appareil n'a pas été étudiée chez les populations pédiatriques. Consultez votre médecin avant d'utiliser le produit pour des patients pédiatriques.
- L'utilisation de ce produit en dehors de l'utilisation et des caractéristiques techniques prévues n'a pas été testée et peut entraîner des dommages au produit, une perte de fonction du produit ou des blessures corporelles.
- N'utilisez pas ce produit d'une manière autre que celle décrite dans les sections « Caractéristiques techniques » et « Utilisation prévue » de ce manuel.
- Ne modifiez pas l'appareil. Toute modification apportée à l'équipement risque de compromettre les performances ou d'endommager l'équipement et se traduira par l'annulation de la garantie, sauf indication ou instruction contraire.
- N'effectuez pas d'entretien ou de maintenance sur l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Il est de la responsabilité du patient de disposer d'une autre source d'oxygène en cas de panne de courant ou de panne mécanique. Cela doit être évalué au début de l'oxygénothérapie et être basé sur l'état du patient, les conditions de vie dans l'environnement et la capacité du patient à être réapprovisionné en oxygène d'appoint. Ces attributs doivent être réévalués périodiquement en fonction de l'évolution de l'état du patient.
- Il est de la responsabilité du patient de prévoir une alimentation de secours en oxygène lorsqu'il voyage ; Inogen décline toute responsabilité en cas d'interruption de l'alimentation en oxygène si une source de secours n'est pas assurée.
- Si vous vous sentez malade ou mal à l'aise, ou si le concentrateur ne signale pas de bolus d'oxygène et que vous ne pouvez pas entendre et/ou sentir le bolus d'oxygène, consultez votre fournisseur d'équipement et/ou votre médecin IMMÉDIATEMENT.
- Si vous n'êtes pas en mesure de communiquer votre malaise, vous pouvez avoir besoin d'une surveillance supplémentaire et/ou d'un système d'alarme distribué

pour transmettre l'information sur le malaise et/ou l'urgence médicale à votre soignant responsable afin d'éviter tout dommage.

- Cet appareil produit de l'oxygène concentré qui accélère la combustion. Ne laissez pas de cigarette ou de flamme nue à moins de 2 m (6,56 pieds) de cet appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation. Fumer pendant une oxygénothérapie est dangereux et risque d'entraîner des brûlures au visage ou la mort. Si vous fumez, vous devez toujours éteindre le concentrateur d'oxygène, retirer la canule et quitter la pièce où se trouve la canule ou le concentrateur d'oxygène. Si vous n'êtes pas en mesure de quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après l'arrêt du débit d'oxygène.
- L'oxygène est inflammable. Ne laissez pas la canule nasale sur les couvertures de lit ou les coussins de chaise. Éteignez le concentrateur d'oxygène lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Évitez d'utiliser l'appareil en présence de polluants, fumées ou vapeurs. N'utilisez pas l'appareil en présence d'anesthésiques inflammables, nettoyants ou autres vapeurs chimiques. N'utilisez pas de sprays aérosols autour de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres blocs d'alimentation, câbles ou accessoires que ceux spécifiés dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation de blocs d'alimentation, de câbles ou d'accessoires d'alimentation non spécifiés peut créer un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement.
- N'utilisez pas d'huile, de graisse ou de produits à base de pétrole sur ou près de l'appareil, sur votre visage ou sur le haut de votre poitrine pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure. Utilisez uniquement des lotions ou pommades à base d'eau compatibles avec l'oxygène lors de la configuration ou de l'utilisation pendant l'oxygénothérapie.
- Ne lubrifiez pas les raccords, les connexions, les tubes ou autres accessoires du concentrateur d'oxygène pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure.
- Pour éviter les risques d'étouffement ou d'étranglement, conservez les cordons hors de portée des enfants et des animaux.
- Il est de la responsabilité du patient de n'utiliser que des pièces et des accessoires mentionnés dans ce mode d'emploi. Les pièces et accessoires utilisés par le patient et non recommandés dans ce mode d'emploi sont sous la seule responsabilité du patient. Inogen n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation de pièces et

d'accessoires non mentionnés dans ce mode d'emploi.

- Il est de la responsabilité du patient de vérifier périodiquement la batterie et de la remplacer si nécessaire conformément à ce mode d'emploi. Inogen n'endosse aucune responsabilité pour le compte de personnes choisissant de ne pas suivre les recommandations du fabricant.
- Pour garantir que vous recevez la quantité thérapeutique d'oxygène en fonction de votre état de santé, l'appareil doit (1) être utilisé uniquement après qu'un ou plusieurs réglages aient été déterminés ou prescrits individuellement pour vous à vos niveaux d'activité spécifiques, (2) être utilisé avec la combinaison spécifique de pièces et d'accessoires qui sont conformes aux caractéristiques techniques du fabricant du concentrateur et qui ont été utilisés lors de la détermination de vos réglages.
- Les réglages d'autres modèles ou marques d'appareils d'oxygénothérapie peuvent ne pas correspondre aux réglages de cet appareil.
- Les réglages de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux réglages d'appareils fournissant un flux continu d'oxygène.
- L'utilisation de cet appareil à une altitude supérieure à 3 048 m (10 000 pieds) ou en dehors de la plage de température de 5 à 40 °C (41 à 104 °F) ou d'une humidité relative supérieure à 95 % devrait avoir un effet négatif sur le débit et le pourcentage d'oxygène et par conséquent sur la qualité de l'oxygénothérapie. L'utilisation de cet appareil immédiatement après un stockage à des températures supérieures à la plage de fonctionnement autorisée peut nuire au fonctionnement de l'appareil jusqu'à ce que la température revienne dans la plage de fonctionnement autorisée. Le vent ou les forts courants d'air peuvent nuire à l'administration précise de l'oxygénothérapie.
- En cas de défaillance de l'appareil, vous retrouverez l'état dans lequel vous étiez avant de commencer l'oxygénothérapie. Cet état sera différent pour chaque patient.
- La mise en place et le positionnement corrects de la canule nasale dans le nez sont essentiels au bon fonctionnement de cet équipement.
- N'utilisez pas cet appareil en conjonction avec un humidificateur, un nébuliseur ou une VPPC, ni en parallèle ou en série avec d'autres concentrateurs d'oxygène ou appareils d'oxygénothérapie. Cela pourrait nuire aux performances et endommager l'appareil.

## 3.2 ATTENTION !

### Risque de blessure ou d'inconfort mineur

- L'appareil, les pièces et les accessoires sont spécifiés pour une utilisation à des débits compris entre le réglage 1 et le réglage 6.
- Des pièces et accessoires incompatibles peuvent entraîner une dégradation des performances ou des dommages et peuvent annuler votre garantie.
- L'appareil est conçu pour fournir un débit d'oxygène ultra-pur. Une alerte d'appel « Oxygène faible » vous informera d'une chute de concentration d'oxygène. Si l'alarme persiste, contactez votre fournisseur.
- Le réglage du débit d'oxygène doit être déterminé et enregistré pour chaque patient individuellement par le prescripteur, y compris la configuration de l'appareil, de ses pièces et de ses accessoires. Il est de la responsabilité du patient de réévaluer périodiquement l'efficacité du ou des réglage(s) de la thérapie.
- Ne modifiez pas l'appareil. Toute modification apportée à l'équipement risque de compromettre les performances ou d'endommager l'équipement et se traduira par l'annulation de la garantie, sauf indication ou instruction contraire.
- N'utilisez pas d'huile, de graisse ou de produits à base de pétrole sur l'appareil ou ses accessoires ou à proximité de ceux-ci.
- N'utilisez pas de lubrifiants sur l'appareil ou ses accessoires.
- Ne bloquez pas l'admission ou l'évacuation d'air lorsque vous utilisez l'appareil. Bloquer la circulation de l'air ou placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur peut engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur et l'arrêt ou l'endommagement du concentrateur. En cas de modifications des performances de l'appareil, veuillez consulter la partie « Dépannage » de ce document.
- N'utilisez pas l'appareil sans le filtre à particules. Le passage de particules dans le système risque d'endommager l'appareil.
- N'enroulez pas les cordons autour du bloc d'alimentation pour stocker l'appareil. Ne poussez, tirez ni placez aucun objet sur le cordon. Vous risquez d'endommager les cordons et de provoquer une panne d'alimentation du concentrateur.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation CC avec un répartiteur d'allume-cigare, sous peine de surchauffe du cordon d'alimentation CC.

- Ne démontez pas le bloc d'alimentation électrique, sous peine de provoquer la panne d'un des composants et/ou de poser un risque pour la sécurité.
- N'insérez rien d'autre dans le port d'alimentation de l'appareil que le bloc d'alimentation fourni. Si vous utilisez une rallonge, utilisez-en une certifiée Underwriters Laboratory (UL) et d'une épaisseur minimum de calibre 18. Ne branchez aucun autre appareil sur la même rallonge.
- Ne reconditionnez pas le concentrateur, les accessoires ou les systèmes pour l'expédition dans un emballage non fourni par Inogen.
- Ne démarrez pas la voiture avec le cordon d'alimentation CC branché, sous peine d'engendrer des pics de tension susceptibles d'arrêter et/ou d'endommager l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil dans un environnement où la température peut monter très haut, comme une voiture à l'arrêt par forte chaleur ambiante.
- Ne touchez pas les contacts électriques renforcés du chargeur de batterie externe ; en effet, l'endommagement des contacts risque de compromettre le fonctionnement du chargeur.
- L'appareil ne fonctionnera comme spécifié que s'il est utilisé dans les plages de température et d'humidité de l'altitude indiquées dans ce mode d'emploi.
- L'appareil doit être maintenu au sec à tout moment. L'exposition à l'eau peut entraîner une électrocution et/ou des dégâts matériels.
- Pour une durée de vie optimale du tamis (colonnes), le produit doit être utilisé fréquemment.
- La batterie de l'appareil fait office d'alimentation secondaire en cas de coupure d'alimentation externe prévue ou inattendue. Même lorsque vous utilisez l'appareil à partir d'une alimentation externe, une batterie correctement installée doit se trouver dans l'appareil. Cela minimisera le risque d'interruption du fonctionnement et permettra aux alarmes de continuer à fonctionner.
- Le bloc d'alimentation doit être placé dans un endroit bien ventilé, car la dissipation de la chaleur ne peut se faire sans circulation d'air. Le bloc d'alimentation peut devenir chaud pendant le fonctionnement ; si cela se produit, laissez-le refroidir avant de le manipuler pour éviter toute blessure.
- Assurez-vous que la prise de l'allume-cigare de la voiture est dépourvue de cendres de cigarette et que la fiche

de l'adaptateur s'insère correctement, sous peine de surchauffe.

- Assurez-vous que la prise de l'allume-cigare de la voiture possède un fusible adéquat pour les exigences d'alimentation de l'appareil (15 A minimum). Si la prise d'alimentation ne peut supporter une charge de 15 A, le fusible risque de griller ou la prise peut être endommagée.
- Lorsque vous alimentez l'appareil dans une voiture, assurez-vous que le moteur du véhicule tourne avant de brancher le cordon d'alimentation CC dans l'adaptateur de l'allume-cigare. L'utilisation de l'appareil avec le moteur de la voiture à l'arrêt risque de vider la batterie du véhicule.
- Un changement d'altitude (par exemple, du niveau de la mer à la montagne) risque de diminuer la quantité totale d'oxygène à la disposition du patient. Consultez votre médecin avant de voyager à des altitudes supérieures ou inférieures à la normale pour déterminer si votre réglage de débit doit être modifié.
- Éloignez toujours les liquides des batteries. Si les batteries sont mouillées, arrêtez immédiatement de les utiliser et mettez-les au rebut de façon adaptée.
- Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie, évitez de l'utiliser à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées. Stockez la batterie dans un lieu sec et frais. Stockez-la avec un niveau de charge de 40-50 %.
- Les patients présentant un effort respiratoire inférieur à la valeur de sensibilité inspiratoire spécifiée peuvent ne pas être en mesure de déclencher systématiquement l'appareil pour recevoir une oxygénothérapie.

## 4. INSTRUCTIONS ET FORMATION

Le fournisseur du produit doit s'assurer que, le cas échéant, tous les utilisateurs de cet appareil reçoivent le manuel d'utilisation.

### AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas le produit sans avoir suivi une autoformation adéquate en lisant ce manuel.

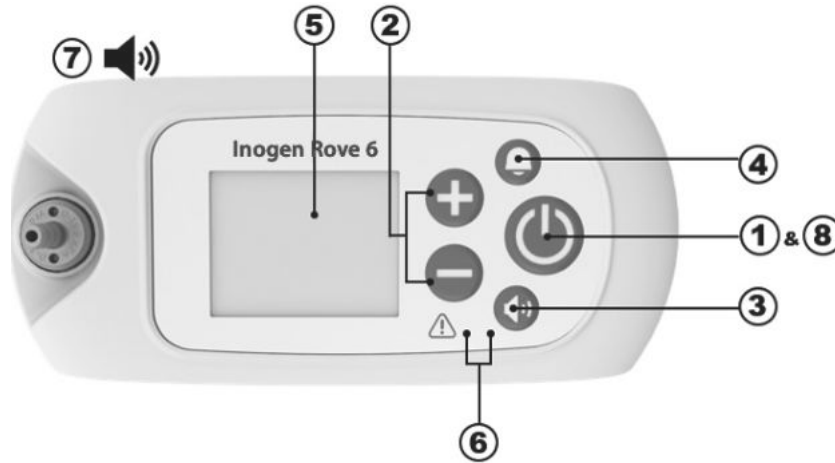
Si vous avez besoin d'informations supplémentaires après avoir lu ce manuel d'utilisation, veuillez contacter votre fournisseur.

## 5. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le système de concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 peut inclure les accessoires suivants : Bloc d'alimentation CA, cordon d'alimentation CC, bloc-batterie rechargeable et sacoche de transport.

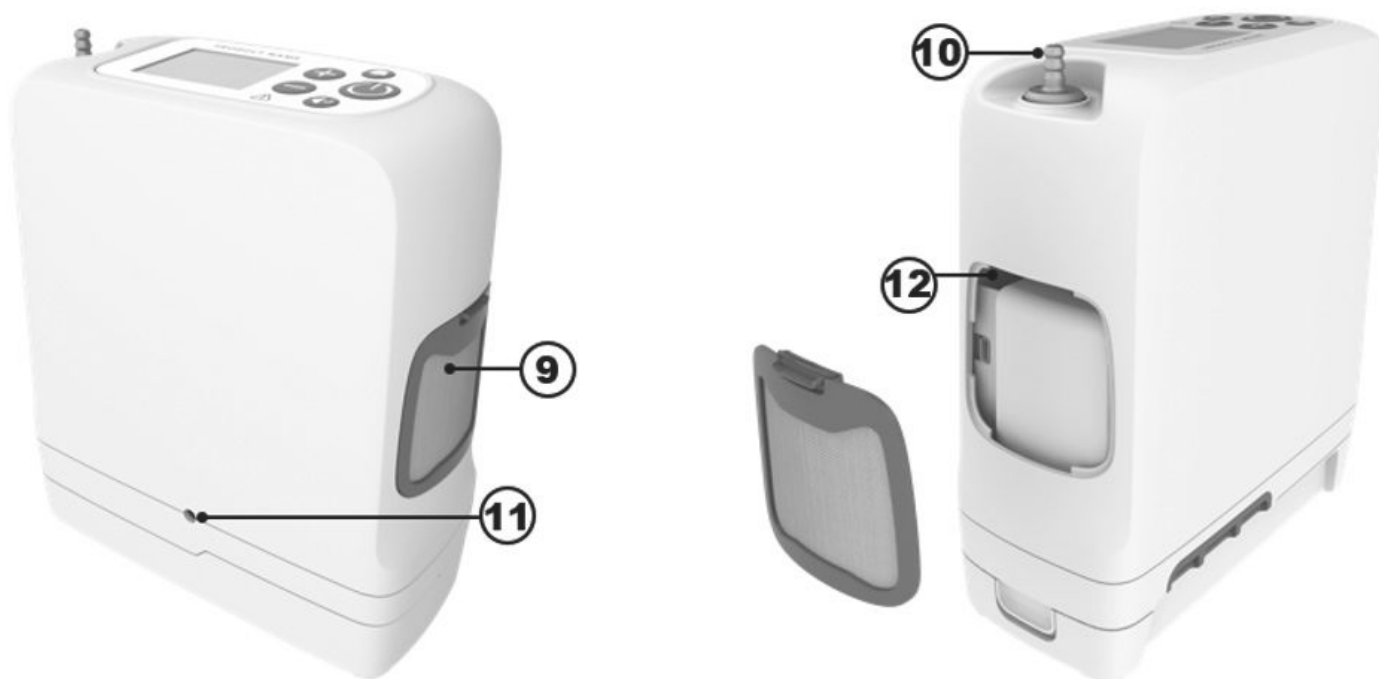
### 5.1 DESCRIPTION SCHÉMATIQUE

Cette partie est destinée à vous aider à vous familiariser avec les composants et l'interface de l'appareil. Ne réalisez aucune action sur ou avec votre COP avant d'avoir lu la partie 7, FONCTIONNEMENT de l'Inogen Rove 6.



| Élément | Description                                | Fonction  |
|---------|--|---|
| 1       | Bouton d'alimentation                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur ce bouton et le garder enfoncé permet d'allumer et d'éteindre l'appareil. <b>N'essayez PAS</b> ceci après avoir lu la partie 7, FONCTIONNEMENT de l'Inogen Rove 6.</li> </ul>  |
| 2       | Boutons de commande de régulation du débit | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez le bouton – ou + de commande de régulation du débit pour modifier le réglage.</li> <li>Il existe six réglages, de 1 à 6.</li> </ul>   |
| 3       | Bouton de commande du volume               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur ce bouton permet de modifier le niveau du volume de 1 à 4.</li> </ul>  |
| 4       | Bouton de sonnette                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur ce bouton permet d'activer ou de désactiver l'alarme sonore de l'appareil qui détecte <i>l'absence de respiration</i>. <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque ce mode est <b>ACTIVÉ</b> : l'appareil émet un signal sonore et visuel lorsqu'aucun souffle n'a été détecté pendant 60 secondes ; au bout de 60 secondes, l'appareil entre en mode « Pulsation automatique » ; une fois qu'une autre respiration est détectée, l'appareil quitte le mode « Pulsation automatique » et administre de l'oxygène normalement lors de l'inspiration.</li> <li>Ce mode est activé lorsqu'une sonnette figure dans le coin supérieur gauche de l'écran. En cas de perte d'alimentation, l'alarme audible de détection d'absence de respiration reste réglée sur le mode préféré de l'utilisateur.</li> </ul> </li> </ul> |
| 5       | Affichage                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran affiche des informations sur l'état de l'appareil, comme le réglage du débit, l'état de l'alimentation, l'autonomie de la batterie et les alarmes.</li> <li>Avant utilisation, retirez l'étiquette à électricité statique FCC de l'écran.</li> </ul>   |
| 6       | Voyants                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Voyant de respiration non détectée</b> : un voyant vert indique la détection de la respiration.</li> <li><b>Voyant de signal / d'alarme</b> : un voyant jaune indique un changement d'état de fonctionnement ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alarme).</li> <li>Un voyant clignotant est de plus haute priorité qu'un voyant ne clignotant pas.</li> </ul>  |
| 7       | Signaux audibles                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Un signal audible (bip) indique un changement d'état de fonctionnement ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alarme).</li> <li>Des bips plus fréquents indiquent des états de plus haute priorité.</li> </ul>   |

| Élément | Description    | Fonction  |
|---------|----------------|---|
| 8       | Rétroéclairage | • Un rétroéclairage éclaire l'écran pendant 15 secondes lorsque vous appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation. |



| Élément | Description                 | Fonction   |
|---------|-----------------------------|--|
| 9       | Filtre à particules         | • Les filtres doivent toujours être en place pendant le fonctionnement afin de maintenir l'air entrant dans l'appareil exempt de grosses particules. |
| 10      | Raccord cranté de la canule | • La canule nasale se branche à l'appareil grâce à ce raccord cranté.  |
| 11      | Alimentation d'entrée       | • Connecteur d'alimentation externe provenant du bloc d'alimentation CA ou du cordon d'alimentation CC.  |
| 12      | Port USB                    | • Pour une utilisation de service uniquement.  |

## 6. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES AVANT UTILISATION

De nombreux accessoires peuvent améliorer la portabilité et l'utilisation du concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. En plus de l'appareil, l'emballage contient des accessoires pour sa mise en route et un manuel d'utilisation. Contactez votre fournisseur d'oxygène à domicile pour obtenir une liste complète des accessoires disponibles.

Inspectez toujours l'appareil et ses accessoires avant l'utilisation pour rechercher d'éventuels signes de dommages.

**Important :** bien que la boîte ou l'emballage peut avoir subi certains dommages, comme des déchirures ou des déformations, l'appareil peut encore être en bon état de fonctionnement. Si l'appareil ou un accessoire a été manifestement endommagé, veuillez contacter votre fournisseur d'oxygène à domicile.

Avant de commencer, vérifiez que vous disposez des éléments suivants :

- Concentrateur
- Batterie
- Sacoche de transport
- Bloc d'alimentation CA
- Cordon d'alimentation CC

## 6.1 LISTE DES ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de mort, de blessure ou de dégâts matériels

Pour éviter les blessures ou les dégâts matériels qui annuleront la garantie, utilisez uniquement les blocs d'alimentation spécifiés par Inogen.

Utilisez seulement les blocs d'alimentation / adaptateurs ou accessoires spécifiés dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires non spécifiés pourrait engendrer un danger et/ou compromettre les performances de l'appareil. Le système n'est pas fourni avec tous les accessoires, ceux-ci peuvent être achetés séparément. Les accessoires facultatifs et pièces de rechange suivants peuvent être achetés auprès du fabricant sur le site [www.inogen.com](http://www.inogen.com) ou en appelant le numéro 1-877-466-4364.

| Accessoire                                  | Numéro de catalogue |
|---|---------------------|
| Batterie standard                           | BA-500/BA-508       |
| Batterie longue durée                       | BA-516              |
| Bloc d'alimentation CA                      | BA-502/BA-501       |
| Cordon d'alimentation CA – Europe           | RP-116              |
| Cordon d'alimentation CA – Royaume-Uni      | RP-115              |
| Cordon d'alimentation CA – Amérique du Nord | RP-109              |
| Cordon d'alimentation CA – Suisse           | RP-227              |
| Alimentation CA – Australie                 | RP-120              |

| Accessoire                           | Numéro de catalogue |
|--------------------------------------|---------------------|
| Alimentation CA – Afrique du Sud     | RP-145              |
| Sacoche de transport                 | CA-500              |
| Sac à dos                            | CA-550              |
| Chargeur de batterie externe         | BA-503              |
| Cordon d'alimentation CC             | BA-306              |
| Kit de raccord cranté de la canule   | RP-506              |
| Colonnes de remplacement             | RP-502              |
| Filtres à particules de remplacement | RP-501              |

### AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas l'appareil ou tout accessoire qui présente des signes de dommages.

## 6.2 BLOCS-BATTERIES RECHARGEABLES (BA-500, BA-508 ET BA-516)

La batterie alimente l'appareil sans que vous ayez à le brancher sur un circuit d'alimentation externe. Votre appareil peut comporter une ou plusieurs batteries, en fonction de la configuration que vous avez commandée. L'appareil est compatible avec trois batteries différentes : les BA-500 et BA-508 sont des batteries 8 cellules standard tandis que la BA-516 est une batterie 16 cellules longue durée. Ces batteries alimentent l'appareil pour des durées différentes, en fonction du réglage du débit.



Le tableau suivant présente les durées d'utilisation typiques d'un bloc-batterie neuf.

| Réglage de l'appareil | Autonomie de batterie standard (BA-500/BA-508) | Autonomie de batterie longue durée (BA-516) |
|-----------------------|--|---|
| 1                     | Jusqu'à 6 h 15                                 | Jusqu'à 12 h 45                             |
| 2                     | Jusqu'à 5 h 00                                 | Jusqu'à 10 h 15                             |
| 3                     | Jusqu'à 3 h 15                                 | Jusqu'à 6 h 30                              |
| 4                     | Jusqu'à 2 h 15                                 | Jusqu'à 5 h 15                              |
| 5                     | Jusqu'à 1 h 45                                 | Jusqu'à 3 h 30                              |
| 6                     | Jusqu'à 1 h 15                                 | Jusqu'à 2 h 30                              |

REMARQUE : l'autonomie de la batterie varie en fonction du réglage du débit et des conditions environnementales. La durée affichée est une moyenne qui peut varier de  $\pm 10\%$ .

## 6.2.1 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE SUR L'APPAREIL

Lors du fonctionnement sur batterie, l'écran affiche le pourcentage estimé (%) ou les minutes de recharge restantes. Les icônes suivantes indiquent que l'appareil fonctionne sur batterie et n'est pas en train de se recharger :

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
|  | La batterie est vide ou son état n'est pas disponible |  | Il reste moins de 10 % d'autonomie batterie |
|  | Il reste moins de 20 % d'autonomie batterie           |  | Il reste moins de 30 % d'autonomie batterie |
|  | Il reste moins de 40 % d'autonomie batterie           |  | Il reste moins de 50 % d'autonomie batterie |
|  | Il reste moins de 60 % d'autonomie batterie           |  | Il reste moins de 70 % d'autonomie batterie |
|  | Il reste moins de 80 % d'autonomie batterie           |  | Il reste moins de 90 % d'autonomie batterie |
|  | La batterie est chargée à 100%                        |  |   |

French

**IMPORTANT** : lorsque l'appareil détecte qu'il reste moins de 10 minutes d'autonomie de la batterie, une alarme de basse priorité retentit. Une fois la batterie est vide, l'alarme se transforme en alarme de haute priorité.

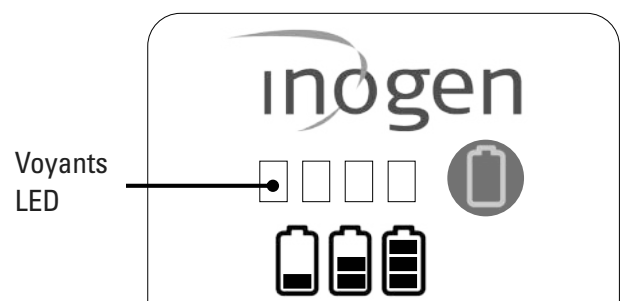
Lorsqu'il reste moins de 10 minutes d'autonomie de la batterie, effectuez l'une des actions suivantes :

- Branchez l'appareil sur une source d'alimentation CA ou CC à l'aide du bloc d'alimentation CA ou du cordon d'alimentation CC.
- Désactivez l'appareil et remplacez la batterie déchargée par une autre chargée. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie et maintenez-le, puis faites glisser la batterie de l'appareil.

Si la batterie est épuisée, rechargez-la en branchant l'appareil à l'alimentation externe ou en la rechargeant sur le chargeur de batterie externe.













## 6.2.2 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE LORSQU'ELLE N'EST PAS INSTALLÉE SUR L'APPAREIL

- Pour vérifier la charge de la batterie lorsqu'elle n'est pas installée sur l'appareil, appuyez sur le bouton vert de l'icône de batterie. Les voyants de niveau de la batterie (<10 % à 100 %) s'allument à gauche du bouton vert de l'icône de batterie pour indiquer le niveau de charge du bloc-batterie :
- 4 voyants s'allument : charge entre 75 % et 100 %
- 3 voyants s'allument : charge entre 50 % et 75 %
- 2 voyants s'allument : charge entre 25 % et 50 %
- 1 voyant s'allume : charge entre 10 % et 25 %
- 1 voyant clignote : la batterie est chargée à moins de 10 % et doit être rechargée



### 6.2.3. CHARGEMENT DES BATTERIES

Le concentrateur recharge la batterie à chaque fois qu'elle est installée et que l'appareil est branché à une source d'alimentation CA ou CC externe (sauf à bord d'un avion). Vous saurez que la batterie est en train de recharger lorsque l'écran affiche une icône de batterie traversée par un éclair comme suit :

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
|   | La batterie est chargée à 100% et se rechargera au besoin pour maintenir sa charge. |   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <98 %   |
|   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <89 %               |   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <79 %   |
|   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <69 %               |   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <59 %   |
|   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <49 %               |   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <39 %   |
|   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <29 %               |   | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <19 %   |
|  | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est <10 %               |  | L'appareil fonctionne sur une source d'alimentation externe sans batterie, ou la source d'alimentation externe est insuffisante pour recharger la batterie. |

Lorsque vous commencez à recharger une batterie complètement vide, la procédure de recharge peut commencer et s'arrêter au cours des premières minutes. Cela est normal.

Si vous laissez l'appareil branché au-delà du temps de recharge complet, cela ne risque pas d'endommager l'appareil ou la batterie. Si vous utilisez plusieurs batteries, assurez-vous que chaque batterie est étiquetée (1, 2, 3 ou A, B, C, etc.) et alternez régulièrement les batteries.

### 6.2.4 DURÉE DE VIE ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

Les batteries de l'appareil sont conçues pour durer pendant 500 cycles de recharge / décharge. Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie :

- Évitez d'utiliser l'appareil à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées.
- Conservez dans un endroit frais et sec avec une charge d'au moins 40 à 50 %.
- Éloignez les liquides des batteries. Si les batteries sont mouillées, arrêtez immédiatement de les utiliser et mettez-les au rebut de façon adaptée.

Les batteries doivent être rechargées à 100% et déchargées jusqu'à 0 % au moins une fois tous les 90 jours pour maintenir une durée de vie maximale.

## 6.3 UTILISATION DE LA CANULE NASALE

### ATTENTION !

#### Risque de blessure ou d'inconfort mineur

La mise en place et le positionnement corrects des pinces de la canule nasale dans le nez sont essentiels à l'administration de l'oxygène. Vérifiez que la canule nasale est correctement raccordée à l'embout et que la tubulure n'est ni coudée ou pincée d'aucune manière. Remplacez régulièrement la canule nasale.

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure

La canule nasale doit fournir un débit nominal de 6 litres par minute pour garantir une administration d'oxygène adéquate. Il faut noter que les canules peuvent avoir un débit nominal de « litres par minute » même si votre réglage de débit pulsé prescrit ne représente pas un débit constant en litres par minute.



Une canule nasale doit être utilisée avec l'appareil pour fournir de l'oxygène à partir du concentrateur. L'utilisation d'une canule à lumière simple d'une longueur maximale de 7,62m est recommandée pour garantir une détection de la respiration et une administration d'oxygène correctes. Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant.

## 6.4 BLOC D'ALIMENTATION CA (BA-502/BA-501)

Le bloc d'alimentation CA comprend une alimentation CA pouvant être raccordée à l'appareil et un cordon d'alimentation CA pour brancher le bloc d'alimentation sur la prise CA correspondante. Le bloc d'alimentation CA s'adapte automatiquement à la tension d'entrée de 100 V à 240 V (50 à 60 Hz).

Pour utiliser l'alimentation CA, procédez comme suit :

1. Raccordez le bloc d'alimentation CA au câble d'alimentation.
2. Branchez le câble d'alimentation sur une prise murale standard.
3. Insérez le câble d'alimentation dans le port d'alimentation qui se trouve à côté du filtre à particules, à l'arrière du concentrateur.

Le bloc d'alimentation CA chargera les batteries lorsque l'appareil est branché sur une alimentation secteur (sauf dans les avions).



## 6.5 CORDON D'ALIMENTATION CC (BA-306)

Un cordon d'alimentation CC peut être fourni ou non avec le système. Si un cordon d'alimentation CC n'est pas fourni, il est possible de l'acheter auprès du fabricant en tant qu'accessoire séparé.

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de mort, de blessure ou de dégâts matériels

Ne touchez pas l'extrémité du cordon d'alimentation CC après l'utilisation car elle sera chaude. Toucher l'extrémité d'un cordon d'alimentation CC après son retrait de l'adaptateur de l'allume-cigare peut causer des blessures.

Le cordon d'alimentation CC se compose d'un seul câble dont une extrémité est raccordée directement à l'appareil et l'autre est branchée dans la sortie CC.

Pour utiliser le cordon d'alimentation CC :

1. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation sur l'allume-cigare ou sur une alimentation auxiliaire CC.
2. Raccordez l'autre extrémité du cordon d'alimentation CC à l'appareil.
3. Assurez-vous que l'appareil est bien fixé avant de démarrer la voiture ou un autre véhicule. Activez votre appareil et utilisez-le normalement.



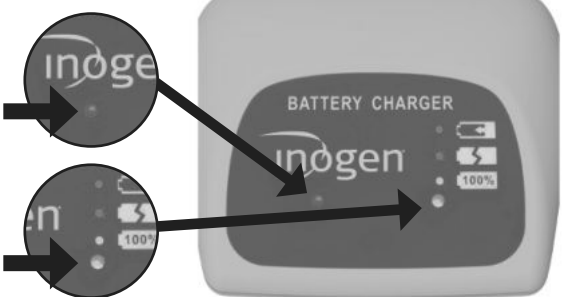
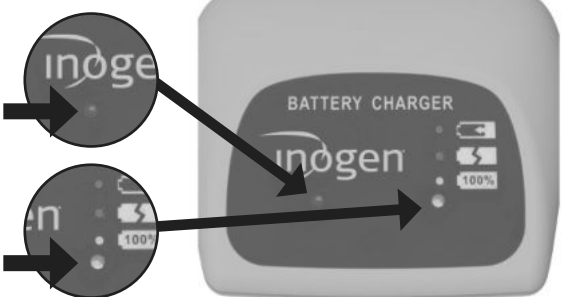



## 6.6 CHARGEUR DE BATTERIE EXTERNE (BA-503, ACCESSOIRE EN OPTION NON FOURNI)

Le concentrateur dont vous disposez recharge la batterie à chaque fois qu'elle est installée et que l'appareil est branché à une source d'alimentation CA ou CC externe (sauf à bord d'un avion).

Le chargeur de batterie externe recharge les batteries standard (BA-500/BA-508) et longue durée (BA-516). Cet accessoire standard n'est pas fourni avec le système, mais peut être acheté séparément. Vous pouvez également recharger la batterie à l'aide de votre appareil lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation CA ou CC.

Pour utiliser le chargeur de batterie externe, procédez selon les étapes suivantes :

| Étape           | Description  |
|-----------------|--|
| <p><b>1</b></p> | <p><b>Raccordez le chargeur de batterie externe à une alimentation</b></p> <p>1.1 Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur de batterie externe sur une prise électrique.</p> <p>1.2 Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur de batterie externe sur le chargeur de batterie.</p> <p>1.3 Un voyant vert s'allume sur la partie inférieure du chargeur.</p>  |
| <p><b>2</b></p> | <p><b>Connectez la batterie</b></p> <p>2.1 Faites glisser le chargeur dans la batterie jusqu'à entendre un déclic.</p> <p>2.2. La batterie doit être clipsée dans le chargeur.</p>   |
| <p><b>3</b></p> | <p><b>Vérifiez l'état de la batterie</b></p> <p>3.1 Lorsque la batterie est correctement installée, un voyant rouge allumé en continu indiquera que la batterie est en cours de recharge.</p> <p>3.2 Lorsque le voyant vert s'allume, cela signifie que la batterie est chargée à fond.</p>    |
| <p><b>4</b></p> | <p><b>Vérifiez qu'il n'y a pas d'erreurs</b></p> <p>4.1 Si le voyant rouge clignote, débranchez l'appareil et répétez les étapes 2 et 3.</p> <p>4.2 Si le clignotement continue après avoir effectué ces étapes, contactez votre fournisseur.</p>    |

| Étape | Description   |
|-------|---|
| 5     | <p><b>Retirez la batterie lorsqu'elle est rechargée</b></p> <p>5.1 Lorsque la batterie est rechargée, appuyez sur le bouton de verrouillage et faites glisser le chargeur de la batterie.</p>  |

## 7. MODE D'EMPLOI

### 7.1 PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES ESSENTIELLES

Cet appareil fonctionne en séparant l'oxygène de l'air ambiant à l'aide d'un procédé d'adsorption par inversion de pression (PSA). L'air normal se compose à 21 % d'oxygène ; cet appareil augmente le taux d'oxygène jusqu'à 96 % en supprimant l'azote et en concentrant la sortie d'oxygène. Pour ce faire, l'air est aspiré par l'appareil à travers un petit compresseur d'air, l'azote est séparé de l'oxygène et ensuite, l'oxygène est recueilli et livré au patient à chaque respiration.

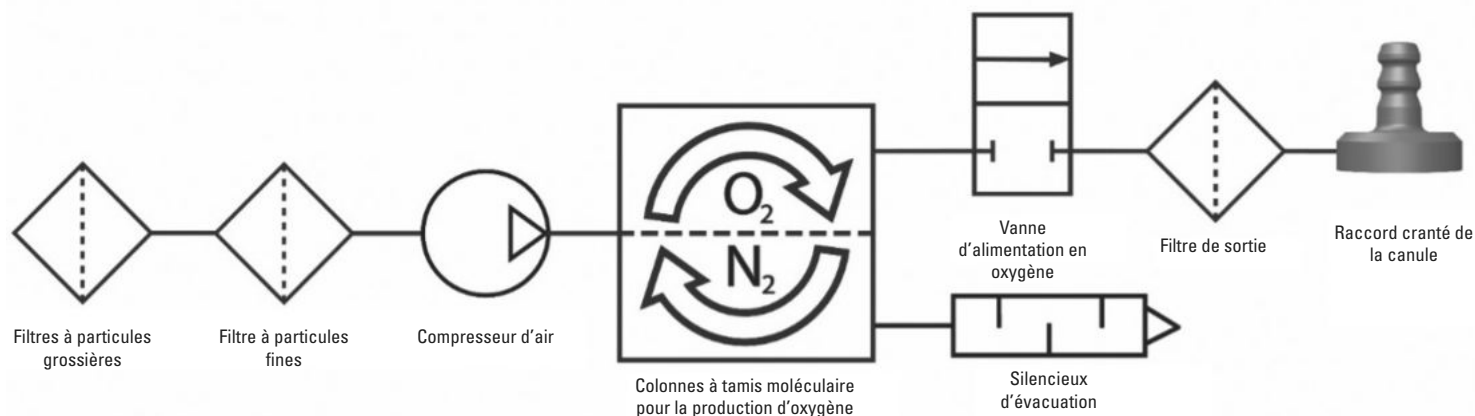
Comme l'oxygène que vous respirez provient de votre environnement immédiat, il est très important de veiller à la propreté de votre appareil. Bien que l'appareil comporte plusieurs filtres intégrés, son exposition à des environnements sales et poussiéreux réduira la durée de vie des filtres et nécessitera un remplacement plus fréquent.

L'appareil maintient les exigences de performance essentielles suivantes sans qu'il soit nécessaire de procéder à des tests récurrents : (1) Un état d'alarme lorsque l'administration de l'oxygène, en condition normale et en cas de premier défaut, n'est pas conforme aux niveaux de performances indiqués dans le présent manuel. (2) Un état d'alarme technique en cas de défaillance de l'alimentation électrique.

(3) Un état d'alarme technique lorsque la batterie est presque épuisée. (4) Un état d'alarme technique si la concentration de l'oxygène est inférieure à une fraction de volume de 82 %. (5) Un état d'alarme technique de dysfonctionnement. (6) L'administration d'une dose d'oxygène, dans des conditions normales ou une indication de dysfonctionnement.

### 7.2 SCHÉMA PNEUMATIQUE

Le processus se déplace de gauche à droite



## 7.3 PRÉPARATION DE VOTRE CONCENTRATEUR POUR L'UTILISATION


**IMPORTANT :** assurez-vous de disposer d'un approvisionnement en oxygène de secours en plus de ce concentrateur d'oxygène portable.



Quel est votre approvisionnement en oxygène de secours ? \_\_\_\_\_

### N'UTILISEZ PAS :

- Avec un humidificateur, un nébuliseur, une VPPC, ou en parallèle ou en série avec un autre appareil.
- À proximité de flammes, de fumée ou de tout matériau inflammable.
- À proximité de polluants, de fumée, d'émanations, d'anesthésiants inflammables, d'agents nettoyants ou de vapeurs chimiques.
- Dans des environnements où votre concentrateur risque d'être immergé dans l'eau.
- À proximité de l'huile, de la graisse ou de produits à base de pétrole.

| Étape | Instruction  |  |
|-------|--|--|
| 7.3.1 | <p><b>Veillez à placer votre concentrateur dans un emplacement bien aéré.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1.1 L'entrée et l'évacuation d'air doivent être dégagées.</li><li>1.2 Orientez votre concentrateur de manière à pouvoir entendre toute alarme audible.</li><li>1.3 Faites toujours fonctionner l'appareil en position verticale.</li><li>1.4 Vérifiez que les filtres à particules sont en place des deux côtés de l'appareil.</li><li>1.5 Confirmez que votre emplacement vous permet d'entendre et/ou de voir toute alarme qui pourrait se déclencher.</li></ol> |  |

**Étape****Instruction****7.3.2****Branchez votre concentrateur à une alimentation adéquate.**

**IMPORTANT :** l'utilisation du mauvais cordon peut causer un incendie. Utilisez seulement les cordons compatibles du fabricant.

Il est recommandé d'avoir toujours une batterie installée sur l'appareil ; celle-ci se rechargera lorsque le concentrateur est branché à une alimentation externe. Pour installer une batterie, procédez comme suit :

- 2.1 Alignez la batterie sur le fond du boîtier de l'appareil.
- 2.2. Faites glisser la batterie en position jusqu'à entendre un déclic, ce qui signifie que le verrou revient en position supérieure.
- 2.3. Vous entendrez un seul bip et vous verrez les voyants et l'affichage s'allumer brièvement avant de s'éteindre. Cela indique que le concentrateur s'est bien connecté à la batterie.

**N'UTILISEZ PAS** d'autres batteries que celles spécifiées dans le présent manuel.

Si vous utilisez l'alimentation CA, procédez comme suit :

- 2.4 Raccordez le bloc d'alimentation CA au câble d'alimentation.
- 2.5 Branchez le câble d'alimentation sur une prise murale standard.
- 2.6 Insérez le câble d'alimentation dans le port d'alimentation qui se trouve à côté du filtre à particules, à l'arrière du concentrateur.
- 2.7 Vous entendrez un seul bip et vous verrez les voyants et l'écran d'affichage s'allumer brièvement avant de s'éteindre. Cela indique que le concentrateur s'est bien connecté à votre bloc d'alimentation.

**N'UTILISEZ PAS** d'autres blocs d'alimentation que ceux spécifiés dans le présent manuel.

**N'UTILISEZ PAS** d'autres câbles électriques ou accessoires que ceux spécifiés dans le présent manuel.



| Étape | Instruction   |
|-------|---|
| 7.3.3 | <p><b>Fixez une canule appropriée à votre concentrateur</b></p> <p>3.1 Il est recommandé d'utiliser une canule à lumière simple de longueur maximale 7,62m. Cela garantit une détection de la respiration et une administration d'oxygène correctes.</p> <p><b>IMPORTANT :</b> consultez votre médecin s'il est nécessaire de procéder à un titrage supplémentaire pour garantir une administration d'oxygène correcte lors de l'utilisation d'une canule particulière.</p> <p><b>NE LUBRIFIEZ PAS</b> les raccords, les connexions, les tubes ou tout autre accessoire de votre concentrateur.</p> <p>3.2 Connectez la tubulure de la canule nasale en l'insérant dans le raccord métallique cranté de la canule sur la partie supérieure de l'appareil.</p> <p>3.3 Remplacez régulièrement votre canule pour éviter la contamination ou les mauvaises performances. Consultez la section 6.3 « Utilisation de votre canule nasale » pour plus de détails.</p> |



## 7.4 UTILISATION DE VOTRE CONCENTRATEUR



### N'UTILISEZ PAS À PROXIMITÉ DE :

• Graisse • Huile • Lubrifiants • Fumée • Flammes



### N'UTILISEZ PAS AVEC :

• VPPC • Humidificateur • Connecté à d'autres appareils

| Étape | Instruction  |
|-------|--|
| 7.4.1 | <p><b>Mettez votre concentrateur en marche</b></p> <p>1.1 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le jusqu'à ce que vous entendiez un court bip.</p> <p>1.2 L'écran s'allumera et affichera le logo Inogen.</p> <p><b>IMPORTANT :</b> si l'écran s'éteint immédiatement après avoir affiché le logo Inogen, vous n'aurez pas maintenu le bouton d'alimentation assez longtemps. Répétez l'étape 1.1 et maintenez le bouton d'alimentation plus longtemps.</p> <p>1.3 L'icône « Attendez SVP » (⌘) s'affiche pendant le démarrage du concentrateur.</p> <p>1.4 L'affichage indique le débit actuel et l'état de l'alimentation.</p> <p>1.5 Après une brève séquence de démarrage, une période de préchauffage de 2 minutes commence. Durant cette période, la concentration d'oxygène augmente jusqu'à la valeur spécifiée, mais il est également possible qu'elle ne soit pas atteinte. Il est possible qu'un temps de préchauffage supplémentaire soit nécessaire si votre appareil a été entreposé à des températures extrêmement froides.</p> |



| Étape | Instruction  |
|-------|--|
| 7.4.2 | <p><b>Vérifiez le niveau de la batterie de votre concentrateur</b></p> <p>2.1 Lorsque votre concentrateur a complètement démarré, l'écran s'éteint.</p> <p>2.2 À ce moment, un pourcentage de la batterie s'affiche sur l'écran, à l'endroit où l'icône « Attendre SVP » (✱) était précédemment affichée.</p> <p>2.3 Si la batterie est faible, branchez votre concentrateur à une alimentation externe, comme décrit dans l'étape 2.4 ou remplacez la batterie par une autre chargée à fond.</p> <p>2.4 Si la batterie a été retirée, revenez à la section 3.6, partie 4 « Recharge de la batterie de votre concentrateur » pour consulter les étapes à suivre pour la recharger.</p>   |
| 7.4.3 | <p><b>Réglez le débit de votre concentrateur</b></p> <p>3.1 Le ou les débits sont prescrits par votre médecin ou clinicien.</p> <p>3.2 Utilisez les boutons + ou – pour ajuster au réglage souhaité.</p> <p>3.3 Le réglage en cours est affiché à l'écran.</p> <p><b>IMPORTANT :</b> il est tout à fait normal de remarquer une différence du son lorsque vous modifiez le réglage du débit.</p> <p><b>NE RÉGLEZ PAS</b> votre concentrateur à des débits non prescrits par votre médecin.</p> <div data-bbox="987 548 1502 766" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="998 835 1502 989" data-label="Text"> <p>Le débit est prescrit par votre médecin ; il s'agit d'une « dose » d'oxygène. Un débit trop élevé ou trop faible est susceptible de causer des problèmes.</p> </div> |

**7.4.4 Utilisez votre concentrateur**

- 4.1 Posez la canule nasale sous votre nez en orientant les petits tubes directement dans votre nez, et enroulez les tubulures confortablement autour de vos oreilles conformément aux instructions du fabricant de la canule.
- 4.2 Respirez par le nez.
- 4.3 Un voyant vert clignote à chaque détection d'une respiration.
- 4.4 Assurez-vous que la canule nasale est correctement placée sur votre visage et que vous respirez par le nez.
- 4.5 Votre concentrateur détectera le début de l'inhalation et administrera une bouffée d'oxygène au moment précis où vous inhalerez. L'appareil détectera chaque respiration et continuera à administrer l'oxygène de cette façon.
- 4.6 Lorsque votre fréquence respiratoire change, il détecte ces fluctuations et administre l'oxygène quand vous en avez besoin.

**N'UTILISEZ PAS** votre concentrateur dans les cas suivants :

- Vous vous sentez malade ou mal à l'aise.
- Le concentrateur n'indique pas de bolus d'oxygène.
- Vous ne pouvez pas entendre et/ou sentir de bolus d'oxygène.
- Vous ne pouvez pas entendre les alarmes sonores.

**NE PAS :**

- Permettre de fumer ou des flammes vives à une distance de 2 m de votre concentrateur.
- Fumer activement en utilisant votre concentrateur.
  - Si vous fumez, vous devez toujours éteindre le concentrateur, retirer la canule et quitter la pièce dans laquelle la canule ou le concentrateur sont placés. Si vous n'êtes pas en mesure de quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après l'arrêt du débit d'oxygène.
- Laisser la canule nasale sur les couvertures de lit ou les coussins de chaise.

**IMPORTANT :** si vous inhalez très rapidement entre deux respirations, l'appareil pourra ignorer une des respirations, donnant l'apparence d'une respiration ratée. Cela est normal, dans la mesure où l'appareil détecte et surveille les fluctuations au sein de votre schéma respiratoire. L'appareil détectera normalement la respiration suivante et administrera l'oxygène en conséquence.



Pour l'entretien de la canule, reportez-vous aux instructions du fabricant et suivez les conseils de votre professionnel de la santé.



| Étape | Instruction |
|-------|-------------|
|-------|-------------|

|              |   |
|--------------|---|
| <b>7.4.5</b> | <p><b>En option : utilisez des accessoires pour que votre concentrateur devienne portable</b></p> <p>Pour utiliser la sacoche de transport (CA-500) si vous le souhaitez :</p> <p>5.1 Connectez une batterie.</p> <p>5.2 Insérez l'appareil dans la sacoche de transport par l'ouverture zippée du dessous avec le raccord cranté de la canule orienté vers le haut du côté droit avant.</p> <p>5.3 Fermez le rabat du fond à l'aide de la fermeture éclair.</p> <p><b>IMPORTANT</b> : veillez à ce que les deux entrées d'air soient visibles à travers les panneaux en maillage ouvert sur les côtés de la sacoche et que la sortie d'air soit visible à travers le panneau de maillage ouvert sur le devant de la sacoche.</p> <p>5.4 Stockez des articles comme des canules de réserve ou des cartes d'identité dans le compartiment zippé sous le rabat avant de la sacoche de transport.</p> <p><b>IMPORTANT</b> : cette sacoche peut être rattachée à la poignée d'une malle ou d'un chariot.</p> <p>Vous pouvez acheter le sac à dos (CA-550) et l'utiliser.</p> <p>5.5 Insérez l'appareil dans ces sacs de manière à ne pas bloquer les filtres à particules et à avoir accès à l'alimentation d'entrée.</p> <p>Le sac à dos n'est pas fourni avec le système, mais peut être acheté séparément.</p> |
|--------------|---|



|              |   |
|--------------|---|
| <b>7.4.6</b> | <p><b>Désactivez votre concentrateur</b></p> <p>6.1 Désactivez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant.</p> |
|--------------|---|



## 7.5 STOCKAGE DE VOTRE CONCENTRATEUR

| Étape | Instruction   |
|-------|---|
| 7.5.1 | <p><b>Stockez votre concentrateur</b></p> <p>1.1 Retirez la batterie du concentrateur.</p> <p>1.2 Stockez le concentrateur, la batterie et les accessoires d'alimentation dans un endroit frais et sec.</p> <p>1.3 Stockez votre batterie avec une charge entre 40 et 50 %.</p> <p><b>NE STOCKEZ PAS</b> à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées.</p> <p><b>NE PLACEZ PAS</b> d'objets sur le concentrateur ou sur l'emballage du concentrateur qui le contient.</p> |

## 7.6 RÉACTION AUX ALARMES

### AVERTISSEMENT :

Si vous êtes incapable d'entendre ou de voir les alarmes, si vous n'avez pas de sensibilité tactile normale ou si vous ne pouvez pas exprimer votre malaise, veuillez consulter votre clinicien avant d'utiliser cet appareil.

En appuyant sur le bouton de sonnette, vous pouvez activer ou désactiver l'alarme d'absence de respiration. Lorsque l'alarme audible d'absence de respiration est **ACTIVÉE** (parce que le concentrateur n'a pas détecté de respiration pendant 60 secondes, consulter la section 8 : alarmes des états d'absence de respiration), le concentrateur émettra trois bips, qui se répèteront toutes les 25 secondes, en plus d'un voyant jaune qui clignote. Lorsque cette alarme est déclenchée, le concentrateur commencera à administrer des bouffées d'oxygène à un débit de 20 bolus par minute. Lorsque l'alarme audible d'absence de respiration est **DÉSACTIVÉE**, le concentrateur réagira de la même façon lorsqu'il détecte une absence de respiration pendant 60 secondes, **MAIS** les trois bips qui se répètent ne retentiront pas. Que le mode de détection de l'absence de respiration soit activé ou désactivé, cela n'a aucune incidence sur la fonctionnalité d'alarme des autres alarmes ou notifications de l'appareil.

**Important** : le système d'alarme est testé pendant la séquence de démarrage. Vous devriez voir tous les voyants d'alarme s'allumer brièvement et l'indicateur d'alarme audible faire un bruit. Si vous soupçonnez que des alarmes fonctionnent mal, contactez votre distributeur pour vérifier que les alarmes fonctionnent correctement.

## 7.7 VOYAGE AVEC VOTRE CONCENTRATEUR

**La FAA autorise cet appareil à bord de la plupart des avions américains.**

**IMPORTANT** : il incombe au patient de se renseigner auprès de la compagnie aérienne concernée lors de voyages intérieurs ou à l'étranger.

Lorsque vous voyagez avec l'appareil, veillez à emporter le bloc d'alimentation CA et le chargeur de batterie externe (si vous en avez un). Il est conseillé d'utiliser une alimentation externe (c'est-à-dire branchée au mur) chaque fois que possible pour maintenir la batterie complètement chargée.

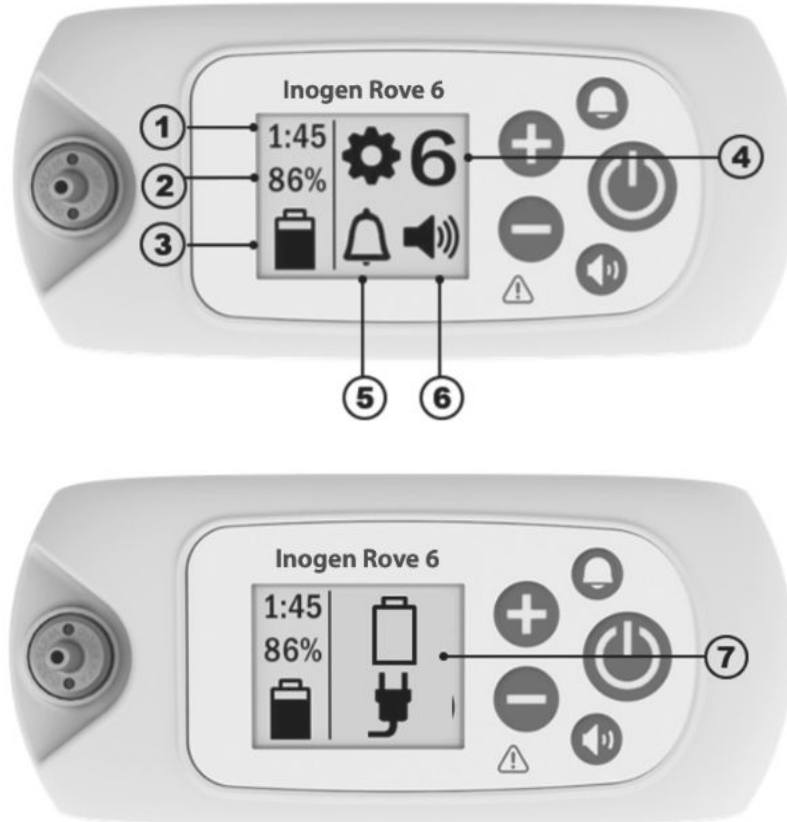
Emportez suffisamment de batteries chargées pour alimenter votre concentrateur pendant au moins 150 % de la durée prévue de votre vol, le temps passé au sol avant et après le vol, les contrôles de sécurité, les correspondances et une estimation prudente des retards imprévus. Notez que, conformément aux règlements de la FAA, toutes les batteries supplémentaires doivent être emballées et protégées individuellement pour éviter les courts-circuits et transportées uniquement dans un bagage à main à bord de l'avion.

Le bloc d'alimentation CA ne peut pas être utilisé pour charger la batterie de l'appareil à bord d'un avion. Si vous voyagez en bus, en train ou en bateau, contactez votre transporteur pour savoir si des prises d'alimentation sont disponibles.

## 8. GLOSSAIRE DES INDICATEURS D'ALARME ET DES ICÔNES DE L'APPAREIL

### 8.1 INFORMATIONS DE PRÉSENTATION

L'appareil utilise des icônes et des alarmes pour communiquer son état. Ce glossaire décrit toutes les icônes et les alarmes afin d'interpréter correctement l'état de l'appareil.







|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | <b> Icône d'état de la batterie n° 1</b> : indique approximativement le temps restant sur la charge de la batterie avec le réglage de débit actuel   | 2 | <b> Icône d'état de la batterie n° 2</b> : indique le pourcentage de charge de la batterie       |
| 3 | <b> Icône d'information sur la batterie et l'alimentation</b> : indique si une batterie est insérée ou non, le niveau de charge de la batterie, si l'appareil est connecté à une alimentation et si la batterie est en cours de chargement. Reportez-vous à la section sur l'alimentation électrique pour connaître la liste des icônes. | 4 | <b> Réglage du débit</b> : indique le réglage du débit sur lequel se trouve l'appareil, de 1 à 6 |
| 5 | <b> Icône d'alarme de détection d'absence de respiration</b> : indique si l'alarme audible est activée ou désactivée   | 6 | <b> Icône de volume</b> : indique les niveaux de volume de l'alarme                              |
| 7 | <b> Icônes d'informations ou d'alarme</b> : signaux d'informations ou alarmes visuelles. Elles peuvent être affichées sous la forme d'une icône unique ou de plusieurs icônes et peuvent être accompagnées ou non d'alarmes audibles.  |   |  |

## 8.2 ICÔNES DE MODE





|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | L'alarme audible d'absence de respiration est activée. |  | L'alarme audible d'absence de respiration est désactivée. Il s'agit de l'état par défaut. |
|   | Niveau de l'avertisseur sonore 1                       |  | Niveau de l'avertisseur sonore 3  |
|   | Niveau de l'avertisseur sonore 2                       |  | Niveau de l'avertisseur sonore 4  |





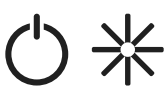
## 8.3 ICÔNES BLUETOOTH (POUR LES MODÈLES AVEC BLUETOOTH)

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | Bluetooth désactivé.                           |  | Bluetooth activé.                              |
|   | Appariement avec l'application Inogen Connect. |  | Concentrateur non apparié à l'appareil mobile. |

## 8.4 ICÔNES D'INFORMATIONS

Les icônes affichées suivantes ne sont pas accompagnées d'un signal audible ni d'un changement visuel des voyants.

| Icônes de l'affichage   | Description et action (si nécessaire)   |
|---|---|
|    | <p><b>Réglage du débit</b></p> <p>« X » représente le réglage de débit sélectionné (par ex., réglage 2).</p>  |
|   | <p><b>Indicateur d'attente</b></p> <p>Ce symbole s'affiche pendant le démarrage du concentrateur. Après une brève séquence de démarrage, une période de préchauffage de 2 minutes commence. Durant cette période, la concentration d'oxygène augmente jusqu'à la valeur spécifiée, mais il est également possible qu'elle ne soit pas atteinte.</p>   |
| HH:MM   | <p><b>Temps restant pour la charge de la batterie</b></p> <p>« HH:MM » représente la durée d'autonomie approximative de la batterie sous le forme heures:minutes (par ex., 1:45).</p>   |
|  | <p><b>Charge de la batterie et état de charge</b></p> <p>Ce symbole indique que la batterie est installée et en cours de charge. Pour une liste complète des symboles de charge de la batterie, reportez-vous à la section « Charge de la batterie avec le concentrateur » (section 3.6.4).</p>   |
|  | <p><b>État du niveau de la batterie</b></p> <p>Ce symbole indique le niveau de la batterie (environ 50 % dans cet exemple). <b>Reportez-vous à la section « Vérification de l'état de la batterie lorsqu'elle est installée sur l'appareil » (section 3.6.2).</b></p>   |
| XX%   | <p><b>Batterie % chargée</b></p> <p>Ce symbole s'affiche lorsque le concentrateur est branché et utilisé pour charger une batterie (inutilisé pour la production d'oxygène). Il est normal qu'une batterie chargée à fond affiche un niveau de charge compris entre 95 % et 100 % lorsqu'une alimentation externe est branchée. Cette fonction maximise la durée de vie utile de la batterie.</p> |

| Icônes de l'affichage   | Description et action (si nécessaire)  |
|---|--|
|  | <p><b>Réinitialisation du tamis (colonnes)</b></p> <p>Ce symbole s'affiche lorsque la maintenance de la colonne est nécessaire et une fois que les colonnes de remplacement ont été installées.</p>  |
|  | <p><b>Réussite de la réinitialisation du tamis</b></p> <p>Ce symbole s'affiche lorsque les colonnes du tamis ont été réinitialisées avec succès.</p>   |
|  | <p><b>Transfert du journal des données en cours ou mise à jour en cours (application uniquement)</b></p> <p>Cette icône s'affiche pendant tous les transferts de journaux de données et les mises à jour logicielles lancés via l'application Inogen Connect.</p>  |
|  | <p><b>Réussite du transfert du journal de données (appli uniquement)</b></p> <p>Cette icône s'affiche une fois que les transferts de journaux de données ont été menés à bien via l'application Inogen Connect.</p>  |
| <p><b>Les icônes affichées suivantes sont accompagnées d'un bip bref.</b></p>     |  |
|   | <p><b>Veillez patienter, arrêt en cours</b></p> <p>Vous avez appuyé sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes. Le concentrateur procède à l'arrêt du système.</p>  |
| <p>HH:MM<br/>Vx.x:SN</p>  | <p><b>Affichage de l'horloge de durée de vie (HH:MM), de la version du logiciel et du numéro de série (Vx.x:SN)</b></p> <p>Cela s'affiche lorsque le bouton d'alarme audible de détection d'absence de respiration (bouton en forme de cloche) est enfoncé pendant cinq secondes alors que le concentrateur est en marche.</p> |

## 8.5. ALARMES

L'appareil contrôle plusieurs paramètres lorsqu'il est en marche et utilise un système d'alarme intelligent pour signaler tout dysfonctionnement. Des algorithmes mathématiques et des délais sont utilisés pour réduire le risque de fausses alarmes, tout en garantissant toujours un signalement adapté de tout état d'alarme. Si plusieurs états d'alarme sont détectés, l'alarme dont la priorité est la plus importante s'affiche. Notez que l'absence de réaction à la cause d'un état d'alarme peut entraîner une gêne ou une blessure mineure réversible (par exemple, une réduction de l'apport en oxygène ou une brûlure). En cas d'alarme, cherchez à résoudre le problème et/ou passez à une source d'oxygène de secours.

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure ou de dégâts matériels

- Les alarmes sonores servent à avertir l'utilisateur en cas de problème. Pour s'assurer que les alarmes sonores soient audibles, la distance maximale à laquelle l'utilisateur peut s'éloigner du système doit être déterminée en fonction du niveau sonore environnant. Assurez-vous que l'appareil se trouve à un endroit où les alarmes peuvent être entendues ou vues si elles se produisent.

La section suivante fournit une liste et une description de chaque état d'alarme possible. Le système d'alarme est destiné à avertir un utilisateur lorsqu'il porte l'appareil dans un sac à bandoulière ou lorsqu'il est posé à portée d'une canule nasale acceptable.

L'appareil effectue une vérification automatique du système d'alarme au démarrage en allumant tous les voyants et en activant

brèvement le signal d'alerte sonore. Si la fiche d'alimentation est retirée alors qu'une batterie est connectée, les alarmes fonctionnent normalement. S'il n'y a pas de batterie ou si l'appareil n'est pas connecté à une alimentation CA ou CC, les alarmes ne s'activeront pas car il n'y a pas d'alimentation. Lorsque la batterie est connectée, une perte de courant de moins de 30 secondes n'aura aucun effet sur le système d'alarme.

**IMPORTANT** : si plusieurs états d'alarme sont détectés, l'alarme dont la priorité est la plus importante s'affiche.

**IMPORTANT** : l'absence de réponse à la cause d'une condition d'alarme, pour les alarmes à priorité basse, moyenne ou haute, peut entraîner une gêne ou provoquer une blessure mineure réversible susceptible de survenir dans un délai suffisant pour faire basculer le dispositif sur une source d'oxygène de secours.

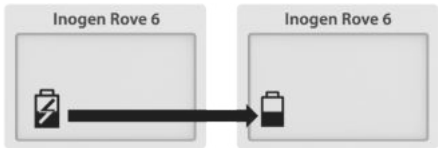
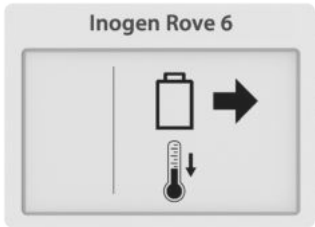

### 8.5.1 JOURNAL DES ALARMES

L'appareil tient un journal des alarmes accessible au patient qui permet d'accéder à la dernière alarme et de la visualiser sur l'écran LCD (à l'exception des alarmes de détection d'absence de respiration, de vérification de la canule, de batterie faible / prise à brancher et de batterie vide / prise à brancher). Le journal des alarmes est conservé en mémoire après une coupure totale de l'alimentation de l'appareil. Pour accéder au journal des alarmes, assurez-vous que le concentrateur est branché et éteint. Ensuite, maintenez enfoncé le bouton plus (+) pendant 5 secondes. Vous pouvez également accéder au journal des alarmes dans l'onglet Advanced (Avancé) de l'application Inogen Connect, sous la rubrique Error Recall (Rappel d'erreur).

Une fois qu'une nouvelle alarme est activée, la nouvelle alarme remplace l'alarme précédente. Le journal des alarmes est conservé en mémoire après la mise hors tension de l'appareil. Le temps écoulé depuis l'apparition de l'erreur est affiché avec la dernière alarme sur le journal des alarmes. L'appareil tient également un journal des alarmes d'entretien et de réparation qui n'est pas accessible au patient.


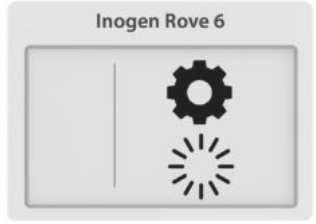
### 8.5.2 SIGNAUX D'INFORMATION (NIVEAU 1)

Les icônes d'avertissement suivantes sont accompagnées d'un **bip bref**.

| Icône de l'affichage  | Description   | Marche à suivre   |
|---|---|---|
|  | <p><b>Panne d'alimentation ou perte d'alimentation externe</b></p> <p>La batterie a cessé de se charger et l'appareil est passé sur l'alimentation par batterie. La batterie finira par se décharger.</p> | <p>Branchez l'alimentation pour continuer à charger la batterie.</p>  |
|  | <p><b>Batterie chaude</b></p> <p>Retirez la batterie pour la laisser refroidir.</p>   | <p>La batterie doit être retirée et doit être refroidie avant d'être réutilisée.</p>  |
|  | <p><b>Erreur de la batterie</b></p> <p>Vérifiez la batterie.</p>  | <p>Vérifiez le raccordement de votre batterie et assurez-vous qu'elle est correctement fixée et verrouillée au concentrateur. Si l'erreur de batterie persiste avec la même batterie, cessez d'utiliser la batterie et remplacez-la par une nouvelle, ou retirez-la et faites fonctionner le concentrateur à l'aide d'une alimentation externe.</p> |


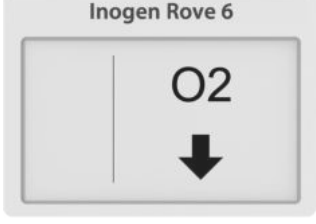
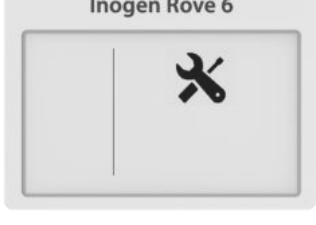
### 8.5.3 ALARME DE BASSE PRIORITÉ (NIVEAU 2)

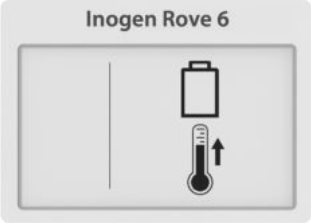

Les alarmes de basse priorité suivantes sont accompagnées d'un **bip** et d'un **voyant jaune allumé en continu**.

| Icône de l'affichage  | Description  | Marche à suivre   |
|---|--|---|
|  | <b>Remplacer les colonnes</b><br>Il est nécessaire de remplacer la colonne au bout de 30 jours.  | Contactez votre fournisseur pour organiser l'entretien et/ou commander de nouvelles colonnes auprès du fabricant.   |
|  | <b>Démarrage prolongé</b><br>La concentration d'oxygène est < 87 % deux minutes après la séquence de démarrage de l'appareil et au moins 10 respirations ont été détectées au cours de la dernière minute. | Attendez quelques minutes pour voir si la concentration d'oxygène s'améliore (l'alarme s'efface). Si la situation persiste, une alarme secondaire se déclenche. Suivez les instructions relatives à cette alarme ou contactez votre fournisseur. Si l'alarme se produit fréquemment au démarrage, cela peut indiquer qu'une maintenance (remplacement de la colonne) sera bientôt nécessaire. |

### 8.5.4 ALARME DE BASSE PRIORITÉ (NIVEAU 3)

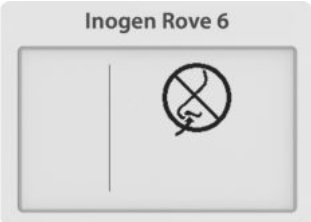



Les alarmes de basse priorité suivantes sont accompagnées de **deux bips** et d'un **voyant jaune allumé en continu**.






| Icône de l'affichage  | Description   | Marche à suivre   |
|---|---|---|
|  | <b>Batterie faible, branchez la fiche</b><br>La charge de la batterie est faible (moins de 10 minutes restantes).   | Branchez une alimentation externe, éteignez l'appareil et insérez une batterie entièrement chargée. |
|  | <b>Oxygène faible</b><br>Le concentrateur produit de l'oxygène à un niveau légèrement faible (< 82 %) depuis 10 minutes.  | Si cela persiste, contactez votre fournisseur.  |
|  | <b>Entretien à venir</b><br>Le concentrateur exige un entretien le plus tôt possible. Le concentrateur fonctionne dans les limites spécifiées et peut continuer à être utilisé. | Contactez votre fournisseur pour convenir d'un entretien.   |

| Icône de l'affichage  | Description  | Marche à suivre   |
|---|--|---|
|  | <p><b>Avertissement de batterie CHAUDE</b></p> <p>La température de la batterie approche de la limite de température alors que le concentrateur fonctionne sur batterie.</p> | <p>Si possible, amenez le concentrateur à un endroit plus frais ou branchez l'appareil à un circuit d'alimentation extérieur et retirez la batterie. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.</p>   |
|  | <p><b>Avertissement de système CHAUD</b></p> <p>La température du concentrateur approche de la limite de température.</p>  | <p>Si possible, déplacez le concentrateur vers un endroit plus frais. Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.</p> |

### 8.5.5 ALARMES DE PRIORITÉ MOYENNE (NIVEAU 4)

Les alertes de priorité moyenne suivantes sont accompagnées de **trois bips**, répétés toutes les 25 secondes, et d'un **voyant jaune clignotant**.

| Icône de l'affichage  | Description  | Marche à suivre  |
|---|--|--|
|   | <p><b>Respiration non détectée : vérifier la canule</b></p> <p>Le concentrateur n'a détecté aucune respiration depuis 60 secondes.</p>                           | <p>Vérifiez que la canule est raccordée au concentrateur, qu'il n'y a aucune pliure dans la tubulure et que la canule est correctement placée dans votre nez.</p>  |
|  | <p><b>Erreur d'oxygène</b></p> <p>La concentration de la sortie en oxygène a été inférieure à 50 % depuis 10 minutes.</p>  | <p>Si cela persiste, utilisez vos bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur pour convenir d'une réparation.</p>   |
|  | <p><b>Erreur de l'alimentation en oxygène</b></p> <p>Une respiration a été reconnue, mais aucune alimentation en oxygène adaptée n'a été détectée.</p>           | <p>Si cela persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur pour convenir d'une réparation.</p>   |
|  | <p><b>Batterie déchargée, branchez la fiche</b></p> <p>La batterie du concentrateur est trop faible. Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p> | <p>Branchez une alimentation externe ou remplacez-la par une batterie complètement chargée. Si l'appareil s'est éteint, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour le rallumer.</p> |

| Icône de l'affichage  | Description   | Marche à suivre   |
|---|---|---|
|    | <p><b>Batterie CHAUDE</b></p> <p>La batterie a dépassé la limite de température alors que le concentrateur fonctionne sur batterie. Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p> | <p>Déplacez, si possible, le concentrateur dans un endroit plus frais, puis mettez-le hors tension avant de le remettre sous tension. Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cet état persiste, passez à une alimentation externe ou à une source d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.</p> |
|    | <p><b>Système CHAUD</b></p> <p>La température du concentrateur est trop élevée. Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p>   | <p>Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.</p>  |
|   | <p><b>Échec du capteur</b></p> <p>Le capteur d'oxygène du concentrateur n'a pas bien fonctionné.</p>  | <p>Vous pouvez continuer à utiliser le concentrateur. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.</p>  |
|  | <p><b>Système FROID</b></p> <p>Le système est froid (&lt; 2 °C). Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p>  | <p>Déplacez le concentrateur vers un endroit plus chaud pour assurer un réchauffement de l'appareil avant de le démarrer. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.</p>  |
|  | <p><b>Erreur système</b></p> <p>Le concentrateur a cessé de produire de l'oxygène et est en cours d'arrêt.</p>  | <p>Basculez sur une source d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.</p>   |

## 9. DÉPANNAGE

| Problème   | Cause possible  | Solution recommandée  |
|--|---|---|
| <p>Tout problème accompagné d'informations relatives à l'affichage du concentrateur, les témoins lumineux et/ou les signaux audibles</p> | <p>Reportez-vous au glossaire des icônes et des alarmes de l'appareil</p> | <p>Reportez-vous au glossaire des icônes et des alarmes de l'appareil</p> |

| Problème  | Cause possible  | Solution recommandée  |
|---|---|---|
| Le concentrateur ne se met pas sous tension lorsque vous appuyez sur le bouton marche / arrêt | Batterie déchargée ou absente   | Utilisez une alimentation externe ou remplacez la batterie par une batterie chargée à fond  |
|   | Le bloc d'alimentation CA est mal raccordé  | Contrôlez le raccordement du cordon d'alimentation et vérifiez que le voyant vert s'allume en continu                                     |
|   | Le cordon d'alimentation CC est mal raccordé  | Vérifiez le branchement du câble d'alimentation CC au niveau de l'appareil et de l'allume-cigare ou du câble d'alimentation CC auxiliaire |
|   | Dysfonctionnement   | Contactez votre fournisseur   |
| Pas d'oxygène   | Concentrateur hors tension  | Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour alimenter le concentrateur  |
|   | Canule mal raccordée, coudée ou obstruée  | Vérifiez la canule et son raccordement à l'embout du concentrateur  |
| Ne se connecte pas au Bluetooth   | D'autres appareils peuvent causer des interférences, ou les appareils sont trop éloignés. | Éloignez le concentrateur des autres appareils électroniques et/ou rapprochez-le de votre appareil mobile.                                |

## 10. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

L'utilisateur doit réaliser une inspection visuelle périodique de l'appareil. ISO 80601-2-67 Clause 201.79.2.12

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de mort, de blessure ou de dégâts matériels

- N'effectuez PAS d'entretien ou de maintenance sur l'équipement lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne démontez PAS l'appareil ou l'un de ses accessoires et n'essayez pas d'effectuer d'autres tâches de maintenance que celles décrites dans ce mode d'emploi ; leur démontage présente un danger d'électrocution et annulera la garantie. Ne retirez pas le sceau d'inviolabilité. Pour des incidents autres que ceux décrits dans ce manuel, contactez votre fournisseur afin de bénéficier d'un entretien effectué par du personnel agréé.
- N'utilisez PAS de colonnes autres que celles spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de colonnes autres que celles spécifiées pourrait être à l'origine d'un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement et annulera votre garantie.
- N'utilisez que les pièces détachées recommandées par le fabricant afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil et éviter les risques d'incendie et de brûlures.
- Une inspection visuelle périodique de l'appareil est nécessaire pour s'assurer qu'aucun dommage n'est apparent sur les composants exposés. Une inspection visuelle type comprend les éléments suivants :
  - Connecteurs de la batterie : ils ne doivent pas être pliés ou déformés.
  - Raccord cranté de la canule : il doit être droit et bien installé contre le boîtier.
  - Boîtier : il doit être bien installé et fixé, sans fissure ni autre dommage visible.
  - Filtres à grosses particules : ils doivent être en place et exempts de débris, de poussière ou d'autres obstructions.
  - Filtre à particules fines : il doit être bien fixé et en place.

Les pièces de rechange suivantes peuvent être achetées auprès du fabricant sur le site [www.inogen.com](http://www.inogen.com) ou en appelant le numéro 1-877-466-4364.

## 10.1 REMPLACEMENT DE LA CANULE

Votre canule nasale doit être remplacée régulièrement conformément au mode d'emploi du fabricant. Pour obtenir des conseils sur le remplacement de la canule, consultez votre médecin et/ou votre fournisseur et/ou le fabricant de la canule.

## 10.2 NETTOYAGE DU BOÎTIER

### **DANGER !**

#### **Risque de blessure ou de dégâts matériels**

Tout liquide endommagera les composants internes du concentrateur et de son équipement. Pour éviter tout dommage ou toute blessure par choc électrique :

- Éteignez le concentrateur et débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Ne laissez PAS de produit de nettoyage couler à l'intérieur des ouvertures d'entrée et de sortie d'air.
- Ne vaporisez PAS et n'appliquez PAS de produit de nettoyage directement sur l'armoire.
- Ne nettoyez PAS l'appareil au jet d'eau.
- N'immergez PAS l'appareil ou les accessoires dans un liquide.

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de mort, de blessure ou de dégâts matériels**

Les agents chimiques agressifs peuvent endommager le concentrateur et les filtres

- Ne nettoyez PAS avec de l'alcool ou des produits à base d'alcool (alcool isopropylique), des produits concentrés à base de chlore (chlorure d'éthylène), des produits à base de pétrole ou tout autre agent chimique agressif. Utilisez uniquement un détergent liquide doux pour la vaisselle.

Nettoyez périodiquement le boîtier comme suit :

1. Assurez-vous que le concentrateur est éteint et qu'il est retiré de la sacoche de transport.
2. Nettoyez l'extérieur du boîtier avec un chiffon humecté d'un détergent liquide doux et d'eau.
3. Laissez sécher le concentrateur à l'air libre ou utilisez un chiffon sec avant de remettre le concentrateur dans la sacoche de transport ou le sac à dos et avant d'utiliser le concentrateur.

**IMPORTANT :** l'appareil doit être nettoyé extérieurement chaque semaine ; les accessoires doivent être nettoyés selon les besoins. L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé et le filtre de sortie remplacé avant de le remettre à un nouveau patient.

## 10.3 NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES (RP-501)

Les filtres à grosses particules doivent être nettoyés **une fois par semaine** afin d'assurer la libre circulation de l'air.





Pour les nettoyer :

1. Retirez les filtres à particules des deux extrémités d'admission de l'appareil.
2. Nettoyez les filtres à particules avec un détergent doux liquide et de l'eau. Rincez à l'eau et laissez sécher avant de réutiliser.

Pour faire l'acquisition de filtres à grosses particules supplémentaires, contactez votre fournisseur ou Inogen.

## 10.4 REMPLACEMENT DU RACCORD CRANTÉ DE LA CANULE ET DU FILTRE DE SORTIE (RP-506)

Le raccord cranté de la canule relie le trajet du gaz à la canule, tandis que le filtre de sortie est conçu pour protéger l'utilisateur contre l'inhalation de petites particules lors de l'utilisation du dispositif. Le filtre de sortie est situé derrière le raccord cranté de la canule et doit être remplacé entre deux patients ou lors du remplacement du raccord cranté de la canule. Pour remplacer le raccord cranté de la canule et le filtre de sortie, procédez comme suit :

| Étape | Instruction   |   |
|-------|---|---|
| 1     | 1.1 Tournez la clé à molette dans le sens anti-horaire pour dévisser le raccord cranté de la canule.  |    |
| 2     | 2.1 Retirez le raccord cranté de la canule.   |   |
| 3     | 3.1 Vérifiez qu'il n'y a pas de débris à l'intérieur.<br>3.2 Insérez le nouveau raccord cranté de la canule intégré et le nouveau filtre de sortie. |  |
| 4     | 4.1 Tournez la clé à molette dans le sens horaire jusqu'à ce que le raccord cranté de la canule soit bien fixé. Ne serrez pas trop fort.            |  |

## 10.5 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DU CORDON D'ALIMENTATION CC (RP-125)


Le cordon d'alimentation CC de l'allume-cigare comporte un fusible. Si le cordon d'alimentation CC est utilisé avec une source d'alimentation de qualité reconnue et que l'appareil n'est pas alimenté, il se peut que le fusible doive être remplacé.

### AVERTISSEMENT

**RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : de petites pièces sont exposées lors du remplacement du fusible ; tenez-les éloignées des jeunes enfants et des animaux domestiques.





- **TAILLE DE FUSIBLE CRITIQUE** : une taille incorrecte du fusible de rechange peut entraîner un incendie ou une protection inadéquate de l'équipement. Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.
- **CHOC ÉLECTRIQUE** : débranchez complètement le câble avant d'essayer de changer le fusible.
- Ne suspendez aucun type d'accessoire ou de support d'accessoire à la prise.

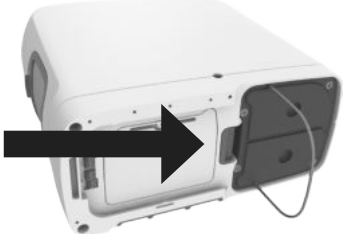



Pour remplacer le fusible :

| Étape | Instruction   |   |
|-------|---|---|
| 1     | 1.1 Retirez l'extrémité en dévissant le dispositif de retenue. Utilisez un outil si nécessaire.   |  |
| 2     | 2.1 Retirez le dispositif de retenue, l'extrémité et le fusible.  |   |
| 3     | 3.1 Le ressort doit rester à l'intérieur du boîtier de l'adaptateur de l'allume-cigare.<br>3.2 Si le ressort est retiré, remettez-le en place avant d'insérer le fusible de rechange. |   |
| 4     | 4.1 Installez un filtre de rechange.<br>4.2 Réassemblez l'extrémité.<br>4.3 Assurez-vous que la bague de retenue est correctement en place et bien serrée.                            |   |



## 10.6 REMPLACEMENT DE LA COLONNE

L'appareil est programmé pour vous alerter lorsque les colonnes doivent être remplacées (voir la section « Alarmes »). Bien que vous devriez acheter les colonnes auprès du fabricant ou de votre fournisseur, les colonnes sont conçues pour être facilement changées par le patient en suivant les étapes suivantes :

| Étape | Description  |   |
|-------|--|---|
| 1     | 1.1 Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé.  |     |
| 2     | 2.1 Si vous l'utilisez, retirez l'appareil de son boîtier de transport.  |    |
| 3     | 3.1 Retirez la batterie de l'appareil.   |   |
| 4     | 4.1 Posez l'appareil sur le côté de manière à ce que le dessous soit visible.<br>4.2 Les colonnes se trouvent sur un côté de l'appareil. |  |

| Étape | Description   |  |
|-------|---|--|
| 5     | <p>5.1 Déverrouillez les colonnes en poussant le bouton de verrouillage pour l'éloigner des colonnes.</p> <p>5.2 Tout en maintenant le bouton de verrouillage en position ouverte, faites glisser l'ensemble de colonnes pour le sortir de l'appareil en tirant sur la poignée métallique.</p>  |   |
| 6     | <p>6.1 Retirez complètement les colonnes de l'appareil en tirant vers l'extérieur sur la poignée métallique.</p> <p>6.2 Les deux colonnes sont retirées ensemble.</p>   |   |
| 7     | <p>7.1 Pour installer de nouvelles colonnes, retirez d'abord les quatre (4) caches anti-poussière des nouvelles colonnes.</p> <p>7.2 Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière ou de débris à l'endroit où se trouvaient les caches anti-poussière.</p>   |   |
| 8     | <p>8.1 Insérez les nouvelles colonnes dans l'appareil immédiatement après avoir retiré les caches anti-poussière.</p> <p>8.2 Poussez les colonnes jusqu'à ce que le verrou émette un clic audible et revienne en position fermée.</p> <p>8.3 Poussez et pliez la poignée métallique jusqu'au bas des colonnes.</p> <p><b>NE PAS</b> : laisser les extrémités des colonnes exposées.</p> |  |

**IMPORTANT** : vous devez informer l'appareil que vous avez remplacé les colonnes. Vous pouvez le faire via l'appareil lui-même ou via l'application Inogen Connect.

| Étape            | Description  |  |
|------------------|--|--|
| <p><b>9</b></p>  | <p><b>Réinitialisation des colonnes via l'appareil</b></p> <p>9.1 Connectez l'appareil à l'alimentation CA mais n'allumez PAS l'appareil.</p> <p>9.2 Appuyez sur le bouton « plus » (+) et le bouton « moins » (-) et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. L'écran affiche l'icône d'information « Réinitialisation du tamis ».</p> <p>9.3 Relâchez les boutons une fois que l'icône « Réinitialisation du tamis » s'affiche à l'écran.</p> <p>9.4 Appuyez une fois sur le bouton cloche. L'écran affiche l'icône d'information « Réinitialisation du tamis achevée ».</p> <p>9.5 Appuyez longuement sur le bouton marche / arrêt pour allumer l'appareil.</p> |    |
| <p><b>10</b></p> | <p><b>Réinitialisation des colonnes avec l'application Inogen Connect</b></p> <p>10.1 Ouvrez l'application Inogen Connect sur votre appareil mobile ou sur votre tablette.</p> <p>10.2 Naviguez vers l'écran <i>Advanced (Avancé)</i>.</p> <p>10.3 Cliquez sur <i>Additional Information (Informations supplémentaires)</i>.</p> <p>10.4 Cliquez sur le bouton <i>Column Reset (Réinitialisation de la colonne)</i>.</p>   |  |

## 10.7 ENTRETIEN ET MAINTENANCE DE LA BATTERIE

Les batteries lithium-ion demandent des attentions particulières pour garantir une performance adéquate et les faire durer. Utilisez uniquement des batteries compatibles avec votre appareil.

- **Tenir au sec** : éloignez toujours les liquides des batteries. Si les batteries sont mouillées, arrêtez immédiatement de les utiliser et mettez-les au rebut de façon adaptée.
- **Effet de la température sur la performance de la batterie** : la batterie alimente l'appareil dans la plupart des conditions ambiantes. Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie, évitez de l'utiliser à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées.
- **Stockage de la batterie** : retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter qu'elle ne se décharge par inadvertance. Stockez la batterie dans un lieu sec et frais. Stockez-la avec un niveau de charge d'au moins 40-50 %. Les batteries doivent être rechargées à 100 % et déchargées jusqu'à 0 % au moins une fois tous les 90 jours pour maintenir une durée de vie maximale. Évitez de stocker la batterie de votre appareil dans des températures extrêmes, à -20°C (-4 °F) ou à plus de 60 °C (140°F) même peu de temps.
- **Mise au rebut de la batterie** : pour la mise au rebut correcte de la batterie, contactez votre fournisseur. Les batteries lithium-ion, comme toutes les batteries rechargeables, sont recyclables et ne doivent jamais être jetées au feu.

## 10.8 DURÉE D'UTILISATION

La durée d'utilisation prévue de l'appareil est de 5 ans, à l'exception des tamis (colonnes en plastique) dont la durée de vie prévue est d'un an, et des batteries dont la durée de vie attendue est de 500 cycles de charge / décharge complets.

## 11. APPARIEMENT DE VOTRE APPAREIL AVEC L'APPLICATION CONNECT




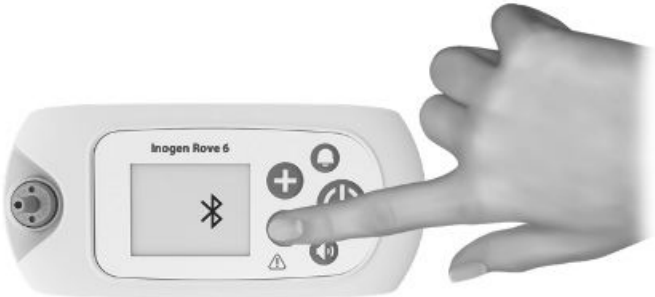
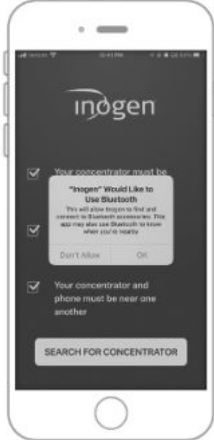
L'application Inogen Connect apparie votre concentrateur d'oxygène portable à votre appareil mobile ou à votre tablette à l'aide de la technologie Bluetooth. Elle n'est pas disponible dans tous les pays, contactez votre fournisseur pour en savoir plus.



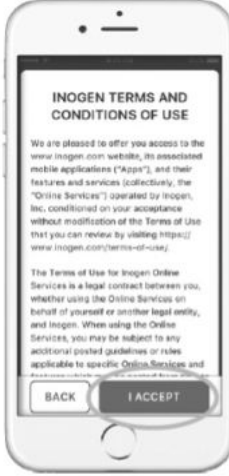

**IMPORTANT** : l'application n'a pas vocation à remplacer le panneau de l'interface utilisateur, qui est la source principale d'informations que le patient doit consulter lorsqu'il utilise l'appareil.

**IMPORTANT** : la connexion de l'Inogen Rove 6 en Bluetooth avec un appareil connecté à d'autres équipements peut créer des risques non identifiés auparavant pour les patients, les utilisateurs ou d'autres tiers. L'organisation responsable doit identifier, analyser, évaluer et contrôler ces risques. Des modifications ultérieures de la connexion Bluetooth peuvent entraîner de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire. On peut citer comme modifications de la connexion Bluetooth :

- Modifications de la configuration Bluetooth.
- Connexion d'appareils supplémentaires à la connexion Bluetooth.
- Déconnexion d'appareils de la connexion Bluetooth.
- Mise à jour de l'équipement connecté à la connexion Bluetooth.
- Mise à niveau de l'équipement connecté à la connexion Bluetooth.

## 11.1 APPARIEMENT DE VOTRE APPAREIL AVEC L'APPLICATION MOBILE

| Étape | Description   |   |
|-------|---|---|
| 1     | <p><b>Téléchargez l'application Inogen Connect</b></p> <p>1.1 Sur votre smartphone ou sur votre tablette, recherchez « Inogen Connect » dans l'App Store (Apple) ou sur Google Play (Android).</p>  |    |
| 2     | <p><b>Mettez l'appareil en mode veille</b></p> <p>2.1 Connectez le cordon d'alimentation CA à votre concentrateur d'oxygène portable</p> <p>2.2 Branchez-le sur une prise électrique.</p> <p>2.3 Ne mettez PAS en marche l'appareil.</p>                |     |
| 3     | <p><b>Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre appareil mobile ou votre tablette</b></p> <p>3.1 Accédez aux <i>Settings (Paramètres)</i></p> <p>3.2 Cliquez sur <i>Bluetooth</i></p> <p>3.3 Mettez le curseur en position « on » (activé)</p> |   |
| 4     | <p><b>Activez le Bluetooth sur votre appareil</b></p> <p>4.1 Assurez-vous que l'appareil n'est <u>pas</u> en marche.</p> <p>4.2 Appuyez longuement sur le bouton moins jusqu'à ce que l'icône Bluetooth s'affiche à l'écran.</p>                        |   |
| 5     | <p><b>Appariez le concentrateur à votre appareil mobile ou votre tablette</b></p> <p>5.1 Ouvrez l'application Connect sur votre appareil mobile.</p> <p>5.2 Acceptez la connexion au Bluetooth en cliquant sur OK.</p>                                  |  |

| Étape | Description  |   |
|-------|--|---|
|       | <p>5.3 Trouvez votre code fournisseur unique</p> <p>5.3.1 Si acheté auprès d’Inogen : le code fournisseur se trouve dans l’e-mail de confirmation ou sur la facture</p> <p>5.3.2 Si acheté auprès d’un prestataire de soins à domicile ou d’un autre tiers : le code fournisseur se trouve dans les papiers qu’il a fournis.</p> <p>5.4 Saisissez votre code fournisseur manuellement ou en scannant le code QR.</p> |     |
|       | <p>5.5 Recherchez votre concentrateur et son numéro de série en cliquant sur le bouton « Search for Concentrator » (Rechercher le concentrateur) situé en bas de l’écran.</p> <p>5.6 Une fois l’appareil trouvé, cliquez sur le numéro de série correspondant.</p>   |    |
|       | <p>5.7 Lisez les Conditions d’utilisation.</p> <p>5.8 Si vous choisissez d’accepter, cliquez sur <b>I Accept</b> (J’accepte) en base de votre écran.</p> <p><b>IMPORTANT</b> : si vous n’acceptez les Conditions générales, vous ne pourrez pas poursuivre l’appariement de votre concentrateur à votre appareil mobile.</p>   |  |
|       | <p>5.9 Appuyez longuement sur le bouton cloche pour terminer l’appariement. Cela peut prendre quelques minutes.</p> <p>Ne fermez PAS l’application pendant l’appariement.</p>  |   |

| Étape | Description   |  |
|-------|---|--|
| 6     | <p><b>L'appariement est terminé. Utilisez l'appareil normalement.</b></p> <p>6.1 Une fois que l'appariement est terminé, vous pouvez allumer votre concentrateur et l'utiliser normalement.</p> <p>6.2 Les informations affichées sur l'écran de votre Inogen Connect varient selon l'état actuel de votre concentrateur d'oxygène portable.</p> <p>Pour obtenir plus d'informations, consultez <a href="http://www.Inogen.com/app">www.Inogen.com/app</a>.</p> |  |

## 11.2 CYBERSÉCURITÉ

La sécurité des dispositifs médicaux est une responsabilité partagée entre les patients, les fournisseurs et les fabricants de dispositifs médicaux. Le défaut de maintien de la cybersécurité peut compromettre la fonctionnalité de l'appareil, entraîner une perte de disponibilité ou d'intégrité des données, ou exposer les autres appareils ou réseaux connectés à des menaces de sécurité.

Si vous utilisez l'application Inogen Connect, il est important de s'assurer des points suivants :

- Assurez-vous de maintenir votre système d'exploitation à jour.
- Assurez-vous de maintenir votre application à jour.
- Assurez-vous d'activer les mots de passe.
- Désactivez le Bluetooth du concentrateur lorsqu'il n'est pas apparié à l'application Inogen Connect

L'application Inogen Connect est compatible avec les appareils suivants : iPhone 6 et modèles ultérieurs ; iPad Air, iPad Air 2, iOS 9 et versions ultérieures, Samsung S5 et modèles ultérieurs ; Nexus 5, Nexus 6, Nexus 9, Android 6 et versions ultérieures.

## 12. RÉPARATION ET MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

### 12.1 RÉPARATION

Ne tentez pas de réparer l'appareil, sauf indication contraire dans ces instructions d'utilisation. Contactez votre fournisseur d'oxygène à domicile ou votre fabricant pour obtenir de l'aide.

### 12.2 MISE AU REBUT

Suivez les directives locales en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage de l'appareil et de ses accessoires. Si la directive DEEE s'applique, ne procédez pas à la mise au rebut dans une décharge municipale ne pratiquant pas le tri sélectif. En Europe, contactez le représentant autorisé de l'UE pour obtenir des instructions concernant la mise au rebut. La batterie contient des cellules lithium-ion et doit être recyclée. La batterie ne doit pas être jetée au feu.

## 13. DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE

L'appareil est livré avec une garantie de 3 ans (consultez la facture client). Le Produit est garanti par Inogen contre tout défaut de matières premières et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales et lorsqu'il est correctement conservé pendant la durée reportée dans la déclaration de garantie fournie avec le Produit, laquelle commencera à la Date d'expédition d'origine. Comme utilisé dans la présente, « Date d'expédition d'origine » se reporte à la date d'expédition du Produit par Inogen au Client. Les présentes garanties sont appliquées par Inogen, uniquement au profit du Client d'origine des Produits et ne sont pas transférables. Le ticket de caisse d'origine concernant les Produits et une pièce d'identité du Client sont requis pour valider l'application des présentes garanties limitées. Pour que cette garantie limitée prenne effet, le Client doit inspecter chaque Produit dans les deux (2) jours qui suivent leur réception et avant l'utilisation des produits en question. Le Client accepte par ailleurs d'utiliser le produit conformément aux instructions d'utilisation fournies par Inogen et que tout manquement à cet égard se traduira par l'annulation de cette garantie limitée. La responsabilité exclusive d'Inogen et le seul recours exclusif du Client résultant de ou liés aux Produits, notamment en cas de violation de garantie, se limitent, à la discrétion d'Inogen, à la réparation ou au remplacement du Produit ou des pièces concernées, que l'Acheteur doit renvoyer à Inogen à ses propres frais. Pour pouvoir faire valoir cette garantie, le Client doit impérativement signaler le Produit défectueux à Inogen, par écrit et dans les meilleurs délais, dès la découverte du défaut, dans le cadre de la période de garantie. Les produits ne peuvent être renvoyés que par le Client et doivent impérativement être accompagnés d'un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) émis par Inogen. Inogen ne peut pas être tenu pour responsable d'une violation de garantie supposée qui, selon Inogen, résulte d'une cause non couverte par cette garantie. Inogen sera seul juge final quant à l'existence et/ou la cause d'un défaut supposé.

**Les colonnes, les batteries rechargeables, la sacoche de transport et les accessoires d'alimentation sont couverts pour une durée d'un (1) an seulement.**

Pour obtenir la déclaration de garantie complète, consultez la page [www.inogen.com/warranty](http://www.inogen.com/warranty)

## 14. MARQUES COMMERCIALES ET EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

### 14.1 MARQUE COMMERCIALE

Toutes les marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### 14.2 EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Les informations de ce document ont été examinées attentivement et sont considérées comme fiables. En outre, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits ci-inclus afin d'améliorer la lisibilité, le fonctionnement ou la conception. Le fabricant n'assume aucune responsabilité découlant de l'application ou de l'utilisation des produits et des circuits décrits dans le présent document ; et ne prend pas non plus en charge les licences au titre de ses droits de brevet ou des droits de tiers.

### 14.3 CE DOCUMENT

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis. Le présent document contient des informations propriétaires protégées par le droit d'auteur. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite de quelque façon, en tout ou partie (sauf pour de brefs extraits dans examens et dans les publications scientifiques), sans autorisation écrite préalable du fabricant. Assurez-vous de lire attentivement et de comprendre l'ensemble des manuels fournis avec le produit.

### 14.4 POUR OBTENIR DE L'AIDE

Si vous avez des questions à propos des informations contenues dans les présentes instructions, ou à propos du fonctionnement en toute sécurité de cet appareil, contactez votre fournisseur d'oxygène à domicile ou votre distributeur.

# 15. DESCRIPTION TECHNIQUE

## 15.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| <b>Concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 (modèle n° IO-501)</b> |  |
|--|--|
| Isolement électrique   | Débranchez le cordon d'entrée CC de l'appareil et retirez la batterie.   |
| Dimensions avec batterie standard  | 18,3 x 8,3 x 20,5 cm (7,2 x 3,3 x 8,2 po)  |
| Dimensions avec batterie longue durée                                    | 18,3 x 8,3 x 22,9 cm (7,2 x 3,3 x 9 po)  |
| Poids avec batterie standard   | 2,2 kg (4,8 livres)  |
| Poids avec batterie longue durée   | 2,6 kg (5,8 livres)  |
| Niveau sonore nominal  | Habituellement 39 dBA au réglage 2 (MDS-Hi)<br>Puissance sonore maximale du système de 62 dBA<br>Pression acoustique maximale du système de 54 dBA<br>Puissance sonore normale de l'alarme la plus basse de 62,3 dBA (mesurée dans la sacoche de transport)<br>Puissance sonore normale de l'alarme la plus haute de 67,5 dBA (mesurée dans la sacoche de transport)<br>(Puissances sonores mesurées à 1 mètre conformément à la norme ISO 3744) |
| Temps de mise en route   | 2 minutes  |
| Concentration d'oxygène*   | 90 % + 6 % et -3 % à tous les réglages   |
| Sensibilité de pression de déclenchement inspiratoire                    | <0,12 cm H2O   |
| Niveau de débit  | Réglage de dose pulsée 1, 2, 3, 4, 5, 6  |
| Pression de sortie maximale  | < 22 PSI<br>18,7 PSI (129 kPa) ± 10 %  |
| Alimentation CA  | 100 à 240 VCA, 50 à 60 Hz<br>Détection automatique 2,0 – 1,0 A   |
| Alimentation CC  | 13,5 – 15,0 VCC, 100 W<br>Tension maximale : 12,0 à 16,8 VCC (+ 0,5)   |
| Type de batterie   | Lithium-ion  |
| Batterie rechargeable :  | 12,0 à 16,8 VCC (± 0,5 V)  |
| Temps de recharge de la batterie   | Standard (BA-500 et BA-508) : maximum 3 heures<br>Longue durée (BA-516) : maximum 4 heures   |
| Température de fonctionnement**  | 5 à 40 °C (41 à 104 °F)  |
| Humidité de fonctionnement   | 15 % à 90 %, sans condensation   |
| Pression atmosphérique de fonctionnement                                 | 70 kPA à 106 kPA   |
| Altitude de fonctionnement**   | 0 à 10 000 pieds (0 à 3 048 mètres)  |
| Température d'expédition et de stockage                                  | -25 à 70 °C (-13 à 158 °F)   |
| Humidité d'expédition et de stockage                                     | 90 % maximum, sans condensation<br>Stockez-le dans un environnement sec.   |
| Incertitudes de mesure :   | Volumes d'impulsion : ± 15 % du volume nominal<br>Pression : ± 0,03 psig (général) / ± 0,05 cm H2O (sensibilité de déclenchement inspiratoire)<br>Concentration d'oxygène : ± 3 % (sans tenir compte de la température, de la pression barométrique et le temps entre la mesure et l'étalonnage de l'appareil)   |

\*En fonction d'une pression atmosphérique de 101,3 kPA (14,69 psi) à 20 °C (68 °F) et conditions STPD.

\*\*Un fonctionnement en dehors de ces caractéristiques techniques de fonctionnement peut limiter la capacité du concentrateur à répondre aux spécifications de concentration d'oxygène à des réglages de débit en litre plus élevés.

## 15.2 RÉGLAGES DU DÉBIT DU VOLUME D'IMPULSION\*

| <b>Volumes d'impulsion de l'Inogen Rove 6 par réglage de débit<br/>(mL/respiration ± 15 % conformément à la norme ISO 80601-2-67)</b> |          |          |          |          |          |          |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>RESPIRATIONS PAR MINUTE</b>  | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> |
| <b>10</b>   | 21,6     | 43,4     | 65,7     | 85,8     | 104,5    | 123,1    |
| <b>15</b>   | 14,2     | 29,2     | 43,3     | 56,7     | 69,2     | 82,1     |
| <b>20</b>   | 10,9     | 22,1     | 32,9     | 43,2     | 52,9     | 62,4     |
| <b>25</b>   | 8,9      | 17,5     | 26,7     | 35,0     | 42,9     | 50,7     |
| <b>30</b>   | 7,4      | 14,8     | 22,0     | 29,3     | 36,0     | 42,6     |
| <b>35</b>   | 6,3      | 12,8     | 18,8     | 25,0     | 30,4     | 36,7     |
| <b>40</b>   | 5,4      | 11,3     | 16,6     | 21,7     | 26,5     | 31,6     |
| <b>VOLUME TOTAL PAR MINUTE (mL/min)</b>   | 210      | 420      | 630      | 840      | 1 050    | 1 260    |

## 15.3 INFORMATIONS SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de mort, de blessure ou de dégâts matériels**

- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles différents de ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, qui à son tour peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- Évitez toute exposition à des sources connues d'interférences électromagnétiques comme la diathermie, la lithotritie, l'électrocautérisation, la RFID (identification par radiofréquence), et les systèmes de sécurité électromagnétiques comme les systèmes de surveillance antivol / électroniques ou les détecteurs de métaux. Notez que la présence d'appareils RFID peut ne pas être évidente. Si de telles interférences sont soupçonnées, repositionnez l'équipement, si possible, afin de maximiser les distances.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à maximum 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Autrement, cela pourrait entraîner la dégradation des performances de cet équipement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à côté ou empilé avec d'autres équipements. Si ce type d'utilisation est nécessaire, l'appareil doit être surveillé pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si son fonctionnement n'est pas normal, il faut déplacer l'appareil ou les autres équipements.

L'équipement électrique médical doit être installé et utilisé conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique (CEM) contenues dans le présent manuel.

Cet équipement a été testé et est déclaré en conformité avec les limites de CEM spécifiées dans la norme CEI 60601-1-2. Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre les interférences électromagnétiques générées dans un environnement domestique typique.

Ce concentrateur contient le Module émetteur IC : 2417C-BX31A. Contient l'identifiant FCC : N7NBX31A. Cet appareil est en conformité avec la Partie 15 des règles FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer aucune interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable.

### 15.3.1 CONSEILS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE :

Le Concentrateur a été conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique du domicile, des établissements de soins, des véhicules, des trains, des avions, des bateaux et d'autres moyens de transport. L'utilisateur du concentrateur doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un environnement similaire. Pendant le test d'immunité décrit ci-dessous, le Rove 6 continuera d'administrer de l'oxygène dans le respect des spécifications.

| Test d'immunité  | Niveau de test CEI 60601   | Conseils en matière d'environnement électromagnétique  |
|--|--|--|
| RF émises par conduction<br>CEI 61000-4-6  | 3 Vrms<br>150 kHz à 80 MHz<br><br>6 Vrms fréquences ISM et amatrices   | Le Concentrateur d'oxygène portable Rove 6 convient à l'environnement électromagnétique du domicile standard, des établissements de soins, des véhicules, des trains, des avions, des bateaux et d'autres moyens de transport.   |
| RF émises par rayonnement<br>CEI 61000-4-3   | 10 V/m<br>80 MHz<br>à 2,7 GHz  |  |
| Décharge électrostatique (DES)<br>CEI 61000-4-2  | ± 8 kV au contact<br>± 2, 4, 6, 8 et<br>15 kV dans l'air   | Le plancher doit être en bois, en béton ou en carreau de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.  |
| Charge / état transitoire électrique rapide<br>CE 61000-4-4  | ± 2 kV pour les lignes d'alimentation  | La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule ou d'autres environnements de transport et mobiles typiques.   |
| Surtension<br>CEI 61000-4-5  | ± 1 kV de ligne(s) à ligne(s)  | La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule ou d'autres environnements de transport et mobiles typiques.   |
| Chutes de tension, coupures de courant et variations de tension sur les lignes d'alimentation d'entrée<br>CEI 61000-4-11 | 0 % UT pour 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, et 315°.<br><br>0 % UT pour 1 cycle<br><br>70 % UT pour 25/30 cycles<br><br>0 % UT pour 200/300 cycles | La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule et d'autres environnements de transport et mobiles typiques. Si l'utilisateur du Rove 6 exige un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'alimenter l'appareil à l'aide d'une source d'alimentation sans interruption. |
| Champ magnétique de fréquence réseau (50/60 Hz)<br>CEI 61000-4-8   | 30 A/m   | Les champs magnétiques de fréquence réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule typique, ainsi que d'environnements mobiles variés. Les champs magnétiques de fréquence réseau des appareils domestiques courants ne devraient pas affecter l'appareil.  |

REMARQUE: UT est la tension CA sur secteur avant l'application du niveau de test.

### 15.3.2 CONSEILS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le concentrateur est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule et d'autres environnements de transport et mobiles. L'utilisateur du concentrateur doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un environnement similaire.

| Test d'émissions  | Conformité | Conseils en matière d'environnement électromagnétique   |
|---|------------|---|
| Émissions RF<br>CISPR 11  | Groupe 1   | Le concentrateur utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très basses et ne risquent guère de causer des interférences chez les appareils se trouvant à proximité.      |
| Émissions RF<br>CISPR 11  | Classe B   | Le concentrateur est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement branchés sur le réseau public basse tension qui alimente les bâtiments aux fins domestiques. |
| Émissions harmoniques<br>CEI 61000-3-2                                | Classe A   |   |
| Fluctuations de tension / émissions de papillotement<br>CEI 61000-3-3 | Conforme   |   |

### DISPOSITIF D'ISOLATION ÉLECTRIQUE

L'alimentation externe fournit le moyen d'isolation électrique lorsque l'entrée CA est incorporée dans l'alimentation.

# 16 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CONFORMITÉ DES COMMUNICATIONS SANS FIL

## 16.1. DÉBIT DE BASE BLUETOOTH DU GROUPE D'INTÉRÊT SPÉCIAL (GIS) BLUETOOTH / DÉBIT DE DONNÉES AMÉLIORÉ (BR/EDR) BLUETOOTH BASSE CONSOMMATION (BLE) DU GROUPE D'INTÉRÊT SPÉCIAL (GIS) BLUETOOTH

| Spécification   | Caractéristique              |
|---|------------------------------|
| Conformité aux normes                                       | Bluetooth™ 4.2 BR/EDR et BLE |
| Alimentation de sortie à RF émises par rayonnement efficace | 7 dBm                        |
| Plage de fonctionnement                                     | ≤ 7,62 m                     |
| Modulation  | DQPSK et DPSK                |
| Bande passante de la section de réception                   | 2 400 à 2 485 GHz            |

Voir les déclarations de la FCC, du Canada et de Taïwan














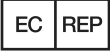






















## 16.2 INFORMATIONS D'APPROBATION DE L'ÉMETTEUR

| Pays         | Approbation   |  |
|--------------|---|--|
| États-Unis   | Identifiant FCC : N7NBX31A  |  |
| Canada       | ISDE : 2417C-BX31A<br>– IC : 12246A-BM71S2<br>– HVIN : BM71BLES1FC2 |  |
| Europe       | RED   |  |
| Japon        | MIC : 003-180196  | Contains transmitter module with certificate number:<br> R 003-180196  |
| Corée du Sud | KCC : R-C-SWK-BX31A   |  MSIP-CRM-mcp-BM71BLES1FC2  |
| Taïwan       | N° NCC : CCAN16LP0011T7   |  CCAN16LP0011T7   |
| Chine        | Identifiant CMIIT : 2018DJ6590                                      |  |
| Brasil       | ANATEL : 06670-18-01568   | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Modelo: RN4871</p>  <p><b>06670-18-01568</b></p> <p><small>"Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados".</small></p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> <p>Este producto contém a placa Modelo RN4871 código de homologação ANATEL 02699-19-08759.</p> </div> |

## 16.3 RISQUE D'INTERFÉRENCE RADIO / TÉLÉVISION

| Pays       | Déclarations  |
|------------|---|
| États-Unis | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet équipement a été testé et est déclaré en conformité avec les limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC.</li> <li>• Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles générées par un établissement résidentiel typique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie selon laquelle aucune interférence ne sera provoquée dans un établissement en particulier.</li> </ul> <p>Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.</li> <li>◦ Augmentez la distance entre les dispositifs et le récepteur.</li> <li>◦ Branchez l'appareil sur une prise appartenant à un autre circuit que celui sur lequel est branché le récepteur.</li> <li>◦ Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.</li> </ul> |
| Canada     | <p>L'émetteur / récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil ne doit pas produire de brouillage.</li> <li>• L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</li> </ul> <p>L'émetteur / récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil ne doit pas produire de brouillage.</li> <li>• L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</li> </ul>   |
| Taïwan     | <p>注意！</p> <p>依據 低功率電波輻射性電機管理辦法<br/>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，<br/>非經許可，<br/>公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大<br/>功率或變更原設計<br/>之特性及功能。</p> <p>第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安<br/>全及干擾合法通信；<br/>經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無<br/>干擾時方得繼續使用。</p> <p>前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。<br/>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及<br/>醫療用電波輻射性<br/>電機設備之干擾。</p>  |

## 17. SYMBOLES

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|    | En vertu de la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale. Cela peut également s'appliquer à d'autres pays.  |    | Tenir au sec   |
|    | Composant appliqué de type BF  |    | Utiliser uniquement à l'intérieur ou à un endroit sec ; ne pas mouiller  |
|    | Équipement de classe II  |    | Alimentation CA  |
|    | Pas de flammes nues (concentrateur) ; ne pas jeter au feu (batterie).  |    | Alimentation CC  |
|    | Interdiction de fumer  |    | Reportez-vous au manuel d'utilisation / livret   |
|    | Ne pas utiliser d'huile ou de graisse  |    | Fabricant  |
|    | Importateur  |    | Représentant autorisé dans la Communauté européenne / l'Union européenne   |
|    | Certificat de l'Electrical Safety Agency   |    | Indique l'utilisation du cordon d'alimentation CC pour automobile (BA-306)   |
|    | Conformité européenne  |    | Indique une utilisation interdite dans un environnement IRM  |
|   | Le fabricant de ce COP a déterminé que cet appareil est conforme à toutes les exigences de la FFAA pour le transport et l'utilisation de COP à bord d'un avion.  |   | La Federal Communications Commission   |
|  | Dispositif médical   |  | Identification unique des dispositifs  |
| <b>IP22</b>   | Protégé contre le contact des doigts et des objets de plus de 0,5 pouce (12,5 mm). Protégé contre les gouttes d'eau à moins de 15 degrés de la verticale.  |  | Numéro de série  |
|  | Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité  |  | Site Web d'informations pour les patients<br>Certaines informations d'utilisation sont disponibles sur le Web                |
|  | Avertissement ou attention. Attention requise.   |  | Numéro de catalogue  |
|  | L'emballage est recyclable   |  | Évaluation de la conformité au Royaume-Uni   |
|  | En conformité avec la directive de recyclage Déchets d'équipements électriques et électroniques / Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (DEEE/RoHS). |  | Indique les limites de température maximale et minimale auxquelles l'objet doit être stocké, transporté ou utilisé.          |
|  | Date de fabrication  |  | Limitation de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité (en fonctionnement) |
|  | Contenu  |  | Ce côté vers le haut   |
|  | CH Représentant autorisé   |   |  |